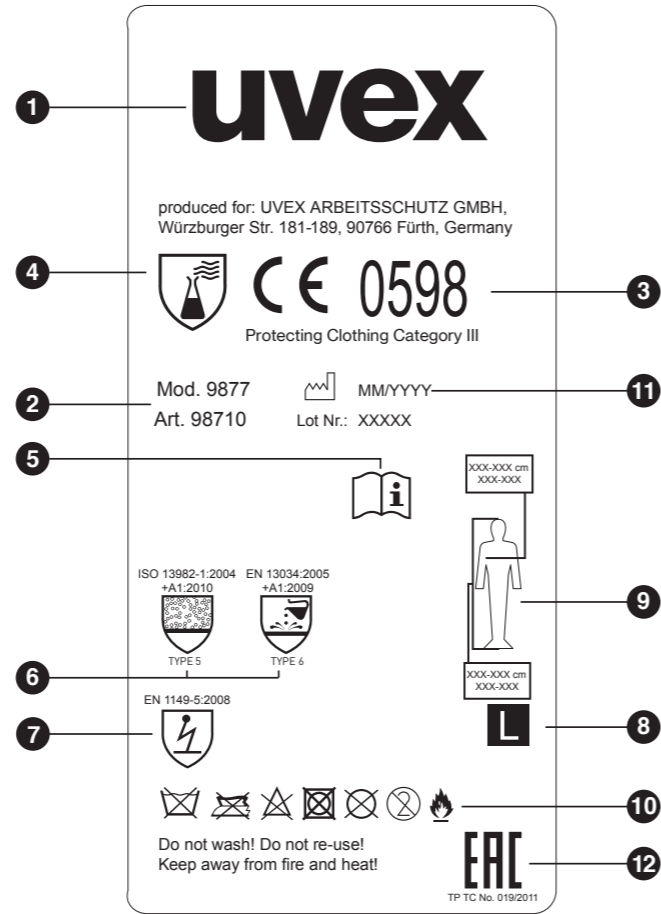


Model: 9877/9883
 Version: 26.02.2019
 1.090.019/03/02.19/v002
 ©2019 – UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

Produced for
 UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH
 Würzburger Straße 181 – 189
 90766 Fürth
 GERMANY
 Telefon: 0800 6644893
 Telefax: 0800 6644894

From abroad

Phone: +49 911 9736-0
 Fax +49 911 9736-1760
 E-Mail: serviceteam@uvex.de
 Internet: uvex-safety.de



Istruzioni per l'uso
 Gebrauchsanweisung
 Instructions for use
 Kullanim talimat
 Navodila za uporabo
 Instructies voor gebruik
 Használati utasítás

protecting people

dimento dell'abbigliamento protettivo steso in termini di livelli di comfort. Per informazioni sull'idoneità della tuta nel proprio ambiente di lavoro, contattare uvex.

- Per ridurre al minimo lo stress da calore o i danni all'indumento, si consiglia di indossare indumenti intimi appropriati. Per maggiori informazioni, contattare uvex.
- La decisione finale in merito all'adeguatezza dell'utilizzo del prodotto uvex per una particolare applicazione rientra nelle responsabilità dell'utente. Tutti i prodotti uvex sono consigliati per applicazioni singole. In caso di contaminazione, usura o danneggiamento, il capo deve essere tolto e smaltito al più presto secondo le prescrizioni.
- Se si utilizzano i prodotti uvex in combinazione con altri dispositivi di protezione individuale e per una protezione di tipo totale, è necessario fissare mediante nastro adesivo i guanti ai polsi, gli stivali alle caviglie, il cappuccio al respiratore. Spetta all'utente valutare la corretta combinazione dei prodotti uvex con altri dispositivi di protezione individuale.
- In conformità con EN 1149-5:2008:
 - Bisogna fare quanto necessario per assicurarsi che la persona che indossa l'attrezzatura sia propriamente messa a terra. La resistenza tra la persona e il suolo deve essere inferiore a 10⁹ Ω, p. es. indossando calzature adeguate.
 - Gli indumenti di protezione statici dissipativi devono essere aperti o rimossi quando ci si trova in presenza di atmosfere infiammabili o esplosivi o quando di maneggiano sostanze infiammabili o esplosive.
 - Gli indumenti di protezione statici dissipativi non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno senza avere prima ottenuto l'approvazione dell'ingegnere responsabile della sicurezza.
 - Le prestazioni dissipative elettrostatiche degli indumenti di protezione possono essere alterate dall'usura e dalla lacerazione, dal lavaggio e dalla possibile contaminazione.
 - Panni protettivi elettrostatici dissipativi devono coprire in modo permanente tutti i materiali non conformi durante l'uso normale (incluse curvature e movimenti).
 - Le proprietà antistatiche possono ridursi nel tempo. L'utente deve assicurarsi che le proprietà dissipative siano adeguate per l'applicazione.
- UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH declina ogni responsabilità per un utilizzo improprio dei prodotti uvex.

Prima dell'uso: l'utente deve controllare che gli indumenti protettivi non presentino danni che possano comprometterne le capacità di protezione (ad es. fori, strappi, cuciture ed elementi di chiusura difettosi, molto sporco). Sostituire sempre l'indumento se si rilevano danni.

Istruzioni su come indossarla: aprire la chiusura lampo, inserire le gambe nella tuta e quindi farla salire facendo attenzione a non lacerare il materiale. Chiudere la cerniera lampo e rimuovere la striscia di carta adesiva protettiva. Fare aderire la striscia adesiva alla tuta, facendo attenzione a evitare che si formino delle pieghe. Una volta fissata la fascia di copertura, è necessario utilizzare del nastro adesivo aggiuntivo per assicurare la protezione totale. Quando si utilizza il modello di tuta senza cappuccio insieme a un cappuccio a parte, assicurarsi che il cappuccio abbia un'apertura del viso elastica e una copertura delle spalle di 10 cm da indossare sotto il capo. Il cappuccio dovrebbe essere completamente attaccato alla tuta. Modelli con passadita: dovrebbero essere usati solo con un sistema a doppio paio di guanti. In base al quale chi lo indossa mette il passante sopra il guanto e il secondo guanto viene quindi indossato sopra la manica dell'indumento.

Stoccaggio: i prodotti uvex possono essere conservati in un luogo asciutto e nell'imballaggio originale tra 15 °C e 25 °C, senza esposizione ai raggi UV. Durata di conservazione: 5 anni.

Smaltimento: le tute uvex possono essere incenerite o interrate in discarica controllata senza arrecare danno all'ambiente. Le restrizioni allo smaltimento dipendono solo dal contaminante introdotto durante l'uso.

Per le dichiarazioni di conformità CE, visitare il sito www.uvex-safety.com/ce

de

Etikettenkennzeichnung

1. Hersteller/Produktname 2. Modellbezeichnung 3. Die CE Kennzeichnung bestätigt Kategorie III Zulassung durch SGS Fimko. Die Typ-Prüfung nach PSA VO (EU) 2016/425 wird durch SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Notified Body Nr: 0598, durchgeführt. 4. Chemikalienschutzbekleidung mit begrenzter Lebensdauer 5. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor dem Einsatz 6. Schutztypen, die vom Overall erfüllt werden. Besuchen Sie uvex-safety.de für ausführliche Informationen. 7. EN 1149-5 Material ist antistatisch ausgerüstet und bietet bei geeigneter Erdung Schutz vor elektrostatischer Aufladung. 8. Größen 9. Größen-Piktogramm. Kennzeichnet die Körpermaße. 10. Entflammables Material von offenen Flammen fernhalten. 11. Produktionsdatum 12. EAC Zertifizierung nach TP TC 019/2011 ist unabhängig von der CE Kennzeichnung und dem europäischen Prüfnstitut

Pflegesymbole

Nicht waschen	Nicht trocknergeeignet	Nicht bügeln	Nicht chemisch reinigen	Nicht bleichen	Nicht wieder verwenden

Physikalische Leistungsdaten des Materials

	EN Klasse*
EN 530 Abriebfestigkeit (Visuelle Bewertung)	2 von 6
EN ISO 7854 Biegeerisfestigkeit (Visuelle Bewertung)	5 von 6
EN ISO 9073-4 Reißfestigkeit	2 von 6
EN ISO 13934-1 Zugfestigkeit	1 von 6
EN ISO 13935-2 Nahtstärke	3 von 6
EN 863 Durchstoßfestigkeit	1 von 6
EN 25978 Blockwiderstand	Kein Blocken

* EN Klasse spezifiziert gemäß EN 14325:2004. Je höher die Klasse, desto größer die Leistungsfähigkeit.

EN ISO 6530 Penetrationswiderstand gegen Chemikalien – geprüft am Material

	Abweisung	Penetration
	EN Klasse	EN Klasse
Schwefelsäure (30%)	3 von 3	3 von 3
Natronlauge (10%)	3 von 3	3 von 3

* gilt für SMS-Rückenteil. Stoff des Hauptteils hat gleiche oder höhere Leistungsmerkmale. Die Schutzklasse des Anzuges basiert allerdings auf der Komponente mit den jeweils schwächsten Leistungsmerkmalen.

„Ganzer Anzug Test“

Typ	EN Klasse	Bestanden
Typ 5: Partikeltest	EN ISO 13982-1(&2): 2004 +A1: 2010 Ljmn 82/90 ≤ 30 % und Ls 8/10 ≤ 15 %	Bestanden
Typ 6: Reduzierter Sprühtest	EN 13034:2005+A1:2009	Bestanden
Elektrostatische Eigenschaften	EN 1149-5: 2008	Bestanden, t ₅₀ < 4 s

Typische Anwendungsbereiche

uvex 5/6 comfort Overalls bestehen aus 100% Polypropylen SMS laminiert mit Polyethylenfolie und einer SMS-Rückenpartie. Sie sind konzipiert, um Anwender vor gefährlichen Substanzen zu schützen. Sie werden typischerweise eingesetzt zum Schutz vor Partikeln (Typ 5) und leichtem Sprühnebel flüssiger Chemikalien (Type 6), abhängig von Toxizität und Expositionsbedingungen. Bitte kontaktieren Sie für vollständige Informationen uvex.

Gebrauchseinschränkungen

- Beim Ablegen kontaminierter Kleidung ist vorsichtig vorzugehen, damit der Träger nicht mit gefährlichen Substanzen kontaminiert wird. Bei Kontamination des Overalls sollte ein Dekontaminationsprozess (z. B. Dekontaminationsdusche) vor dem Ablegen des Overalls erfolgen. Dieser Overall wurde nicht für den Einsatz in extremen Umgebungen konzipiert.
- Das Tragen von Chemikalienschutzbekleidung kann Hitzestress verursachen, falls keine angemessene Gefährdungsbeurteilung hinsichtlich Tragekomfort der Kleidung und Arbeitsplatzbedingungen erfolgt ist. Für Auskünfte hinsichtlich der Eignung des Overalls in Ihrer Arbeitsumgebung kontaktieren Sie bitte uvex.
- Ziehen Sie die Verwendung geeigneter Unterbekleidung in Betracht, um Hitzestress und Beschädigungen Ihrer Bekleidung zu minimieren. Bitte kontaktieren Sie uvex für eine Beratung.
- Die finale Entscheidung, ob ein uvex Produkt für eine Anwendung geeignet ist, liegt in der alleinigen Verantwortung des Anwenders. Alle uvex Produkte sind für den einmaligen Gebrauch vorgesehen. Nach Kontamination, Abnutzung oder Beschädigung ist der Overall umgehend auszuziehen und vorschriftsmäßig zu entsorgen.
- Wenn uvex Produkte in Kombination mit weiterer PSA verwendet werden, sollten die Übergänge Ärmel/Handschuh, Bein/Stiefel, Haube/Maske zur Erreichung des vollen "Typ-Levels" mit einem geeigneten Klebeband abgedichtet werden. Ausschließlich der Anwender sollte über die korrekte Kombination des uvex Overalls mit anderer PSA entscheiden.
- In Übereinstimmung mit EN 1149-5:2008 gilt:
 - Es sollten die erforderlichen Maßnahmen ergriffen werden, um zu gewährleisten, dass der Träger des Schutanzugs richtig geerdet ist. Der Widerstand zwischen der Person und der Erde sollte weniger als 10⁹ Ω betragen, z.B. durch Tragen entsprechender Fußbekleidung.
 - Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung sollte in entzündlicher oder explosiver Atmosphäre oder bei der Handhabung entzündlicher oder explosiver Stoffe nicht geöffnet oder abgelegt werden.
 - Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung sollte ohne vorherige Zustimmung des zuständigen Sicherheitsbeauftragten nicht in mit Sauerstoff angereicherten Umgebungen verwendet werden.
 - Die elektrostatische Ableitfähigkeit von Schutzkleidung kann durch Verschleiß, Waschen oder eine mögliche Kontamination beeinträchtigt werden.
 - Antistatische Schutzkleidung muss bei normaler Verwendung (einschließlich beim Bücken oder Bewegungen) stets alle nicht regelkonformen Materialien bedecken.
 - Die antistatischen Eigenschaften können sich mit der Zeit verringern. Der Anwender muss sicherstellen, dass die Leistung für die Anwendung ausreichend ist.
- Die UVEX ARBEITSSCHUTZ GmbH wird bei ordnungswidrigem Einsatz von uvex Produkten in keinem Fall die Verantwortung übernehmen.

Vor dem Gebrauch: Der Träger muss die Schutzkleidung auf Schäden überprüfen, die den Schutz beeinträchtigen können (z. B. Löcher, Risse, defekte Nähte und Verschlusselemente, starke Verschmutzung). Ersetzen Sie die Kleidung immer, wenn Schäden festgestellt werden.

Anlegen der PSA: Öffnen Sie den Reißverschluss, steigen Sie in den Overall und achten darauf, das Material nicht zu beschädigen. Reißverschluss des Overalls vollständig schließen. Nehmen Sie beim Schließen der Abdeckpatte das Schutzpapier des Klebebandes ab und drücken Sie die Abdeckleiste am Schutzzug an. Beachten Sie dabei, dass sich keine Falten bilden. Nach dem Befestigen der Abdeckleiste sollte zusätzliches Klebeband angebracht werden, um den vollen Schutzzug zu gewährleisten. Stellen Sie bei Verwendung des kapuzenlosen Overallmodells mit separater Kapuze sicher, dass die Kapuze über einen elastischen Gesichtsausschnitt und eine Schulterabdeckung von 10 cm verfügt, die unter dem Kleidungsstück getragen werden sollte. Die Kapuze sollte vollständig an den Overall geklebt werden. Modelle mit Fingerschlaufen: sollten nur in Kombination mit einem System aus 2 Paar Handschuhen getragen werden. Die Fingerschlaufe wird über dem unteren Handschuh getragen und der obere Handschuh über dem Ärmel.

Lagerung – uvex-Produkte müssen trocken, in der Originalverpackung zwischen 15° und 25°C ohne UV-Licht gelagert werden. Haltbarkeit 5 Jahre.

Entsorgung – uvex Produkte können durch Verbrennung oder Deposition entsorgt werden, ohne die Umwelt zu gefährden. Spezielle Entsorgungsregeln ergeben sich nur durch Kontamination während der Verwendung.

Die Konformitätserklärung zum Produkt ist abrufbar unter: www.uvex-safety.com/ce

en

Label Markings

1. Overall manufacturer/brand name 2. Model identification 3. CE Marking. Confirms Category III approval by SGS Fimko., EU Regulation 2016/425 Type examination conducted by SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Notified Body No: 0598 4. Limited life chemical protective clothing 5. Read this instruction sheet before use 6. Full body protection types achieved by the overall. Visit uvex-safety.de for full details 7. EN 1149-5 Fabric antistatically treated and offers electrostatic protection when suitably grounded 8. Sizing 9. Sizing pictogram indicates body measurements 10. Flammable material keep away from fire 11. Production date 12. EAC certification to TP TC 019/2011 is independent of the CE marking and the European notified body

Maintenance and cleaning:

Do not wash	Do not tumble dry	Do not Iron	Do not dry clean	Do not bleach	Do not reuse

Physical performance of the fabric

	EN Class*
EN 530 Abrasion (Visual assessment)	2 of 6
EN ISO 7854 Flex Cracking (Visual assessment)	5 of 6
EN ISO 9073-4 Tear Resistance	2 of 6
EN ISO 13934-1 Tensile Strength	1 of 6
EN ISO 13935-2 Seam Strength	3 of 6
EN 863 Puncture Resistance	1 of 6
EN 25978 Resistance to blocking	No blocking

*EN Class specified by EN 14325:2004. The higher the class number, the better the performance.

EN ISO 6530 Resistance to penetration of chemicals – tested on the fabric

	Repellence	Penetration
	EN Class	EN Class
Sulphuric Acid (30%)	3 of 3	3 of 3
Sodium Hydroxide (10%)	3 of 3	3 of 3

* refers to SMS back panel fabric. Main body fabric has equal or higher performance, but suit classification is based upon the lowest performing component.

Whole Suit Performance

Typ	EN Klasse	Pass
Type 5: Particle Test	EN ISO 13982-1(&2): 2004 +A1: 2010 Ljmn 82/90 ≤ 30 % und Ls 8/10 ≤ 15 %	Pass
Type 6: Reduced Spray Test	EN 13034:2005+A1:2009	Pass
Electrostatic Properties	EN 1149-5: 2008	Pass, t ₅₀ < 4 s

Typical Areas of Use

uvex 5/6 comfort coveralls are made of 100% polypropylene SMS with a polyethylene film and a SMS back section. They are designed to protect workers from hazardous substances. They are typically used for protection against particulates (Type 5) and light liquid splashes of spray (Type 6), dependent on the toxicity and exposure conditions. For full details please contact uvex.

Limitations of Use

- Care should be taken when removing contaminated garments, so as not to contaminate the user with any hazardous substances. If garments are contaminated then decontamination procedures should be followed (i.e. decontamination shower) prior to removal of the garment. This overall is not designed for use in extreme environments.
- The wearing of chemical protective clothing may cause heat stress if appropriate consideration is not given to the workplace environment and performance of the protective clothing in terms of comfort ratings. For advice on the suitability of the overall in your environment please contact uvex.
- Appropriate undergarments should be considered to minimize heat stress or damage to your garments. For advice please contact uvex.
- The determination of suitability of uvex products for an application is the final responsibility of the user. All uvex products are recommended for single use application. Upon contamination wear or damage the garment should be removed and appropriately disposed of at the earliest convenience.
- Where uvex products are used in conjunction with other PPE, and for full "Type" protection it is necessary to tape cuffs to gloves, ankles to boots, the hood to the respiratory device. The user shall be the sole judge for the correct combination of uvex garment and additional PPE.
- In accordance with EN 1149-5:2008:
 - Appropriate steps should be taken to ensure the wearer of suit is properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10⁹ Ω e.g. by wearing adequate footwear.
 - Electrostatic dissipative protective clothing shall not be opened or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances.
 - Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer.
 - The electrostatic dissipative performance of protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination.
 - Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements).
 - The antistatic properties may reduce over time. The user must ensure the dissipative performance is sufficient for the application.
- UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH shall not accept any responsibility whatsoever for improper use of uvex products.

Prior to use: the wearer must check the protective clothing for damages which may impair its protection (e.g. holes, tears, defective seams and closing elements, heavy soiling). Always replace the clothing if damages are detected.

Way of dressing: Open the zip, insert legs and dress taking care not to break the material. Close the zip and pull the adhesive release paper. Attach the adhesive stripe to the overall without folds. After securing the zip flap additional tape should also be applied to allow for full type protection. When using the unhooded overall with a separate hood, ensure the hood has an elasticated facial opening and a shoulder coverage of 10 cm that should be worn under the garment. The hood should be fully taped to the overall. Models featuring finger loops: should only be used with a double glove system where the wearer puts the finger loop over the under-glove and the second glove is then worn over the garment sleeve.

Storage – uvex products may be stored dry, in original packaging between 15° and 25° C with no UV light exposure. Shelf life 5 years.

Disposal – uvex coveralls can be incinerated or buried in a controlled landfill without harming the environment. Disposal restrictions depend only upon the contaminant introduced during use.

For EC declarations of conformity visit www.uvex-safety.com/ce

tr

Etiket İşaretleri

1. İş tulumu üreticisi/marka adı
2. Model tanımı
3. CE İşareti. SGS Fimko. tarafından verilen Kategori III onayını doğrular, 2016/425 sayılı AB Yönetmeliği Tip incelemesini gerçekleştiren: SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finlandiya Onaylı Kuruluş No: 0598 4. Kimyasal Koruyucu Tulum limitli kullanıım
5. Kullanmadan önce bu talimat kitapçığını okuyunuz.
6. İş tulumuyla sağlanan tam vücut koruması tipleri. Detaylı bilgi için lütfen uvex-safety de adresini ziyaret ediniz.
7. EN 1149-5 Kumaş antistatik olarak işlenmiştir ve doğru şekilde topraklandırığında elektrostatik koruma sağlar.
8. Ölçüler
9. Ölçü şeması vücut ölçülerini belirtir.
10. Alevlenebilir malzeme, ateşten uzak tutun
11. Üretim tarihi
12. TP TC 019/2011 uyarınca EAC sertifikası, CE işareti ve Avrupa onaylı kuruluştan bayırmsızdır.

Bakım ve temizlik:

Yıkamaz	Kurutma makinesinde kurutulmaz	Ütülenmez	Kuru temizleme yapılmaz	Çamaşır suyu kullanılmaz	kullanılamaz Tek kullanımlıktır

Kumaşın fiziksel performansı	EN Sınıfı*
EN 530 Aşınma (Görsel değerlendirme)	2/6
EN ISO 7854 Esnek Çatlama (Görsel değerlendirme)	5/6
EN ISO 9073-4 Yırtılma Direnci	2/6
EN ISO 13934-1 Gerilme Kuvveti	1/6
EN ISO 13935-2 Dikiş Kuvveti	3/6
EN 863 Delinme Direnci	1/6
EN 25978 Blokeye direnc	Bloke yok
* EN Sınıfı EN14325 tarafından belirlenir: 2004. Sınıf numarası yüksel-dikçe kumaşın dayanıklılığı artar.	

EN ISO 6530 Kimyasal penetrasyonu direnci – Kumaş üzerinde test edilmiştir

	Geçirmezlik	İçine işleme
	EN Sınıfı*	N Sınıfı*
Sülfürik Asit (% 30)	3/3	3/3
Sodyum Hidroksit (% 10)	3/3	3/3

* SMS arka panel kumaşına atftfa bulunur. Ana gövde kumaşı eşit düzeye veya daha yüksek performansla sahiptir ancak tulum sınıflandırması, en düşük performanslı bileşene dayanır.

Tam Giysi Performansı			
Tip 5: Partikül Testi	EN ISO 13982-1(&2): 2004	Geçti	
	+A1:2010		
	Ljmn 82/90 ≤%30 ve Ls 8/10 ≤%15		
Tip 6: Azaltılmış Sprey Testi	EN 13034:2005+A1:2009	Geçti	
Elektrostatik Özellikler	EN1149-5: 2008	Geçti, t ₅₀ < 4 sn	

Tipik Kullanım Alanları

uvex 5/6 rahat tulumlar, %100 polipropilen SMS'den üretilmiş olup polietilen film ve SMS arka kısma sahiptir. İçşçileri tehlikeli maddelere karşı korumak için tasarlanmıştır. Tipik olarak parçacık (Tip 5) ve hafif sprej (Tip 6) sıvı sıçrılmalarına karşı toksisite ve maruz kalma koşullarına bağlı olarak koruma sağlanması için kullanılmaktadır. Daha fazla bilgi için lütfen uvex ile iletişime geçiniz.

Kullanım Kısıtlamaları

- Kirlenmiş veya bulaşmaya maruz kalmış kıyafet parçaları çıkartılırken azami dikkat gösterilmeli ve kullanıcının tehlikeli maddelerle teması engellenmelidir. Kıyafet parçaları kirlenmiş veya bulaşmaya maruz kalmışlar ise kıyafetin çıkarılmasından önce temiz prosedürleri (örn: arındırma banyosu) uygulanmalıdır. Bu iş tulumu, ekstrem ortamlarda kullanim için tasarlanmamıştır.
- Kimyasal koruyucu kıyafetlerin giylmesi çalışma ortamında uygun koşullar sağlanmadığı ve rahatsızlık değerleri bakımından koruyucu kıyafetin özellikleri göz önünde bulundurulmadığı takdirde iş gerilimi yaratabilir. İş tulumunun ortamınıza uygunluğuna ilişkin öneriler için lütfen uvex'e ulaşın.
- Isı stresini veya giysi hasarını asgaride tutmak için uygun iç çamaşır giyin. Öneriler için lütfen uvex'e ulaşın.
- uvex ürününün bir uygulamaya için kullanılabilirliği konusundaki nihai sorumluluk kullanıcının kendisindedir. Bütün uvex ürünleri sadece tek kullanımlık uygulamalar için tavsiye edilmektedir. Kıyafetin kirlenmesi, bulaşmaya maruz kalması veya hasar görmesi durumunda uygun şekilde çıkartılmalı ve en kısa sürede imha edilmelidir.
- uvex ürününün diğer PPE veya tam koruma "Tipi" ürünlerle birlikte kullanılması durumunda manşetlerin eldivenlere, bilekliklerin bottara ve solunum cihazının başlığa bağlanması gereklidir. Kullanıcı uvex kıyafeti ile ilave PPE kombinasyonunun uygunluğu konusunda tek karar verecek kişi olmalıdır.
- EN 1149-5:2008 standardı uyarınca;
 - Giyeceđi giyen kişinin mutlaka uygun olarak topraklanması için gerekli işlemler yapılmalıdır. Kişi ve yer arasındaki direnç 10⁹ Ω'dan az olmalıdır. Yani kullanılan kişi buna uygun ayakkabı giymelidir.
 - Elektrostatik yükü yayıcı koruyucu giyecek, yanıcı veya patlayıcı ortamlarda bulunurken ya da yanıcı veya patlayıcı maddelerle uğraşırken açılmamalı ya da çıkarılmamalıdır.
 - Elektrostatik yükü yayıcı koruyucu giyecek oksijen açısından zengin ortamlarda, o yerden sorumlu güvenlik mühendisinin onayı alınmaksızın kullanılmamalıdır.
 - Koruyucu giyeciđin elektrostatik yükü yayma performansı, normal yıpranma ve aşınmadan, yıkamadan ve olası bulaşma durumlarının etkilenebilir.
 - Elektrostatik yükü yayıcı koruyucu giyecek normal kullanım sırasında (eđilirken ve hareket ederken de) tüm uygun olmayan malzemeleri daimi olarak örmelidir.
 - Antistatik özellikler zaman içinde zayıflayabilir. Kullanıcı, dağıtım performansının uygulama için yeterli olduđundan emin olmalıdır.
- UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH uvex ürünlerinin hatalı kullanımından dolayı herhangi bir mesuliyet kabul etmeyecektir.

Kullanmadan önce: Kullanıcı, koruyucu giysilerde koruyucu özelliklerini olumsuz etkileyebilecek hasar olup olmadığını kontrol etmelidir. Hasar tespit edilmesi halinde mutlaka giysiyi değiştirin.

Giyim talimatları: Fermuarı açın, bacaklarınızı tulumun içine sokun ve malzemenin kırılmamasına özen göstererek yukarı çekin. Fermuarı kapatın ve yapışkan şeridin kâğıdını çıkarın. Yapışkan şeridi, katlanmamasına özen göstererek tulumla tutturun. Tam koruma sağlamak için fermuar kanadı kapatıldıktan sonra ilave bant uygulanmalıdır. Kapüşonsuz tulumu ayrı bir kapüşonla kullanırken, kapüşonun elastik bir yüz açıklığı ve giysinin altında kalması gereken 10 cm omuz kısmına sahip olduđundan emin olun. Kapüşon tulumla tamamen banlanmalıdır. Parmak geçirme halkasına sahip modeller sadece çift eldiven sistemiyle birlikte kullanılmalı; kullanıcı parmak geçirme halkasını alt-kıta eldivenin üzerine takmalı ve ardından ikinci eldiven kıyafetini kolu üzerine uzanacak şekilde takılmalıdır.

Saklama – uvex ürünleri kuru yerde orijinal ambalajında 15°C ila 25°C'de UV ışığı maruziyeti olmadan muhafaza edilebilir. Raf ömrü 5 yıldır.

Bertaraf – uvex iş tulumları, çevreye zarar vermeden yakılabilir veya kontrollü araziye gömülebilir. Bertaraf kısıtlamaları, kullanım sırasında uygulanan kontaminanta bağlı olarak farklılık gösterir.

AT uygunluk beyanları için www.uvex-safety.com/ce adresini ziyaret edin.

sl

Oznake na nalepkah

1. Ime izdelovalca/blagovne znamke kombinezona
2. Identifikacija modela
3. Oznaka CE potrjuje odobritev kategorije III s strani SGS Fimko. Pregled tipa v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 wordt door SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finlandiya Onaylı Kuruluş No: 0598 4. Zaščitna oblačila proti kemikalijam s omejeno življensko dobo
5. Pred uporabo preberite ta list z navodili
6. Tipi celotne zaščite telesa pri uporabi zaščitnega pajaca, obiščite uvex-safety.de
7. EN 1149-5 Blago je antistatično obdelano in zagotavlja elektrostatično zaščito, če je primerno ozemljeno
8. Velikosti
9. Piktogram velikosti označuje mere telesa
10. Vnetljiv material, hranite stran od odprtega plamena.
11. Datum proizvodnje
12. Certifikat EAC po TP TC 019/2011 ni odvisen od oznake CE in evropskega inštituta za certificiranje.

Simboli za nego:

Ne perite	Ne sušite v sušilniku	Ne likajte	Ne čistite kemično	Ne uporabljajte belila	Ne uporabljajte ponovno

Fizikalne lastnosti tkanine	EN razred*
EN 530 Drgnjenje (Vizualna ocena)	2 od 6
EN ISO 7854 Odpornosti proti poškodbam zaradi upogibanja (Vizualna ocena)	5 od 6
EN ISO 9073-4 Odpornost na trganje	2 od 6
EN ISO 13934-1 Pretžna sila	1 od 6
EN ISO 13935-2 Moč šivov	3 od 6
EN 863 Odpornost na prebadanje	1 od 6
EN 25978 Odpornost na blokiranje	ne blokira
* EN razred, ki ga določa EN 14325: 2004. Višja je številka razreda, boljše so lastnosti blaga.	

Odpornost proti prodiranju kemikalij po EN ISO 6530 – testirana na tkanini

	Odbojnost	Vdor
	EN razred	EN razred
Žveplena kislina (30 %)	3 od 3	3 od 3
Natrijev hidroksid (10 %)	3 od 3	3 od 3

* Velja za hrbtni del SMS. Blago osrednjega dela ima enake ali še boljše lastnosti. Vendar pa je zaščitni razred obleke določen glede na komponento z najslabšimi lastnostmi.

Lastnosti obleke		
Tip 5: Test delcev	EN ISO 13982-1(&2):2004	opravljen
	+A1:2010	
	Ljmn 82/90 ≤ 30 % in Ls 8/10 ≤ 15 %	
Tip 6: Zmanjšano pršenje	EN 13034: 2005+A1:2009	opravljen
Elektrostatične lastnosti	EN 1149-5: 2008	opravljen, t ₅₀ < 4 s

Tipična področja uporabe

Kombinezoni uvex 5/6 comfort so izdelani iz 100 % polipropilena, laminirani s polietilensko folijo s postopkom SMS in z laminiranim hrbtnim delom. Zasnovani so, da uporabnika ščitijo pred nevarnimi snovmi. Tipično se uporabljajo za zaščito pred delci (tip 5) in rahlimi brizgi razpršene tekočine (tip 6), v odvisnosti od kemične strupenosti in pogojev izpostavljanja. Za popolne informacije pokličite uvex.

Omejenost uporabe

- Pozorni morate biti pri odstranjevanju kontaminiranih oblačil, da ne bi kontaminirali uporabnika s kakršnimi koli nevarnimi snovmi. Če so kombinezoni kontaminirani, jih morate pred odstranitvijo dekontaminirati (npr. dekontaminacijska prha). Zaščitni pajac ni primeren za uporabo v ekstremnih okoliščinah.
- Nošnja zaščitnih oblačil pred kemičnimi snovmi lahko povzroči vročinski stres, če niste pozorni na okolje delovnega mesta in lastnosti zaščitnih oblačil glede na stopnjo primernosti. O primernosti uporabe zaščitnega pajaca v vašem okolju se posvetujte s podjetjem uvex.
- Primerna podobлека mora preprečiti prekomerno pregrevanje telesa ali poškodbe na vaših oblačilih. Posvetujte se s podjetjem uvex.
- Določanje primernosti uvex izdelkov za uporabo je končna odgovornost uporabnika. Vsi uvex izdelki so priporočeni za enkratno uporabo. Kontaminirana ali poškodovana oblačila je potrebno odstraniti in jih oddati med odpadke ob prvi priložnosti.
- Tam, kjer se uvex izdelki uporabljajo v povezavi z drugo osebno zaščitno opremo in za zaščito polnega „tipa“, morate zapeti manšete na rokavice, spodnji del hlačnice na čevlje in kapuco na dihalni aparat. Uporabnik mora sam presoditi, katera je pravilna kombinacija zaščitnega kombinezona uvex in dodatne osebne zaščitne opreme.
- V skladu z EN 1149-5:2008:
 - Zagotoviti morate, da je uporabnik zaščitnih oblačil tudi primerno ozemljen. Upor med osebno in zemljo mora biti manjši 10⁹ Ω, npr. uporabnik mora nositi ustrezno obutev.
 - Zaščitna oblačila za absorbiranje elektostatike ne smete odpreti ali odstraniti medtem, ko se nahajate v vnetljivem ali eksplozivnem prostoru ali ko delate z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi.
 - Zaščitna oblačila za absorbiranje elektostatike ne smete uporabljati v okoljih bogateganih s kisikom brez predhodnega dovoljenja odgovornega varnostnega inženirja.
 - Na učinkovitost elektostatične absorbcije zaščitnih oblačil lahko vplivajo obraba, pranje in možna kontaminacija.
 - Zaščitna oblačila za absorbiranje elektostatike morajo med normalno uporabo (vključno z upogibanjem in gibanjem) vse čas zakrivati vse druge materiale, ki ne ustrezajo zahtevam.
 - Antistatična zaščita se lahko sčasoma zmanjša. Uporabnik mora zagotoviti primerno stopnjo zaščite za želeni namen uporabe.
- UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH ne prevzema nobene odgovornosti zaradi nepravilne uporabe uvex izdelkov.

Pred uporabo: uporabnik mora zaščitno obleko preveriti glede morebitnih poškodb, ki lahko zmanjšajo zaščitne lastnosti (npr. luknje, obraba materiala, poškodovani šivi in zapiralni elementi, umazanija). Če odkrijete poškodbe, morate obleko zamenjati.

Navodila za uporabo: odprite zadrgo, stopite v kombinezon in pri tem pazite da ne raztrgate tkanine. Zaprite zadrgo in odstranite zaščitni papir na samolepljivi zadrgi. Dobro pritrdite zavihke na kombinezon in pri tem pazite, da ne naredite gub. Da bi zagotovili popolno tipsko zaščito, morate po pritrditvi pokrova zadrgre nanesti dodatni lepilni trak. Pri uporabi modela kombinezona s priloženo ločeno kapuco se prepričajte, da se kapuca za nošenje namesti prek elastičnega izreza za obraz in ima ramenski pokrivni del v širini 10 cm, ki se skrije pod obleko. Kapuco je treba v celoti nalepiti na kombinezon. Modele z zanko za prst nosite samo skupaj z dvema paroma rokavic. Zanko zataknite na prst preko prve rokavice, drugo rokavico pa povlecite čez rokav.

Skladiščenje – izdelke uvex hranite v originalni embalaži, v suhem prostoru pri temperaturi med 15 in 25 °C, zaščiten pred neposredno ultravijolično svetlobo. Ne skladiščite dlje kot 5 let.

Odstranjevanje – zaščitni pajaci uvex so primerni za sežig ali odlaganje na odlagališču odpadkov brez škodljivih vplivov za okolje. Omejitve glede odstranjevanja so odvisne le od tipa okuženega materiala, s katerim je bila obleka v stiku med uporabo.

Izjave o skladnosti ES najdete na spletni strani www.uvex-safety.com/ce

nl

Kenmerken op het label

1. Fabrikant overalI/marknaam
2. Modelidentificatie
3. De CE-markering bevestigt de categorie III-toelating door SGS Fimko. Het type-onderzoek conform PBM-verordening (EU) 2016/425 wordt door SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Notified Body Nr: 0598, uitgevoerd.
4. Chemisch beschermende kleding met beperkte levensduur
5. Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het product gaat gebruiken
6. Soorten volledige lichaamsbescherming behaald door de overall. Bezoek uvex-safety.de voor alle details.
7. EN 1149-5: textiel is antistatisch behandeld en biedt bij correcte aarding bescherming tegen elektro statische oplading.
8. Maataanduiding
9. Maatpictogram voor lichaamsmaat.
10. Ontvlambaar materiaal, weghouden van open vuur.
11. Productiedatum
12. EAC-certificering conform TP TC 019/2011 is onafhankelijk van de CE-markering en het Europese testinstituut

Verzorgingssymbolen:

niet wassen	niet in de droger drogen	niet strijken	niet stomen	niet bleken	niet opnieuw gebruiken

Materiaalprestaties van de stof	EN-classificatie*
EN 530 Schuurvastheid (visuele beoordeling)	2 van 6
EN ISO 7854 Beschadiging door buigen (visuele beoordeling)	5 van 6
EN ISO 9073-4 Doorscheurweerstand	2 van 6
EN ISO 13934-1 Treksterkte	1 van 6
EN ISO 13935-2 Naadsterkte	3 van 6
EN 863 Perforatieweerstand	1 van 6
EN 25978 Afstootweerstand	geen afstoting
* EN-classificatie zoals gespecificeerd in EN 14325:2004. Hoe hoger het classificatienummer, hoe beter de prestaties van het textiel.	

EN ISO 6530 Penetratieweerstand tegen chemicaliën – getest op de stof

	Afstoting	Penetratie
	EN-classificatie	EN-classificatie
Zwavelzuur (30 %)	3 van 3	3 van 3
Natriumhydroxide (10 %)	3 van 3	3 van 3

* geldt voor SMS-ruggedeerlde. De stof van het basisgedeelte heeft dezelfde of hogere prestatiekenmerken. De beschermingsklasse van de overall is echter gebaseerd op het component met de zwakste prestatiekenmerken.

Prestatie gehele uitrusting		
Type 5: deeltjestest	EN ISO 13982-1(&2):2004	voldaan
	+A1:2010	
	Ljmn 82/90 ≤ 30 % en Ls 8/10 ≤ 15 %	
Type 6: beperkte spattest	EN 13034:2005+A1:2009	voldaan
Elektrostatische eigenschappen	EN 1149-5: 2008	voldaan, t ₅₀ < 4 s

Typische toepassingsgebieden

uvex 5/6 comfort overalls bestaan uit 100% polypropyleen SMS gelamineerd met polyethyleenfolie en een SMS-rugpartij. Ze zijn ontworpen om gebruikers te beschermen tegen gevaarlijke substanties. Typerend gebruik is het gebruik als bescherming tegen deeltjes (type 5) en lichte vloeibare spatten (type 6), afhankelijk van de toxiciteit en omstandigheden van de blootstelling. Voor alle details neemt u contact op met uvex.

Gebruiksbeperkingen

- Bij het uittrekken van besmette kleding moet er goed op worden gelet dat de gebruiker niet besmet raakt met de schadelijke stoffen. Als de kleding is besmet moeten de onsmettingsprocedures worden uitgevoerd (bijv. desinfecterende douche) voordat de kleding wordt uitgetrokken. Deze overall is niet ontworpen voor gebruik bij extreme omstandigheden.
- Het dragen van chemische veiligheidskleding kan hittestress veroorzaken, als er geen geschikte maatregelen worden genomen in de werkomgeving en met betrekking tot de prestaties van de veiligheidskleding op het gebied van comfort. Voor advies of de overall gebruikt kan worden in uw omgeving, kunt u contact opnemen met uvex.
- U dient de juiste onderkleding te dragen om oververhitting of schade aan uw eigen kleding te voorkomen. Voor advies kunt u contact opnemen met uvex.
- Het bepalen van de geschiktheid van uvex producten voor een bepaalde toepassing valt onder de eindverantwoordelijkheid van de gebruiker. Alle uvex producten worden voor eenmalig gebruik aanbevolen. Bij besmetting, slijtage of beschadiging moet het kledingstuk worden uitgetrokken en zo snel mogelijk op de juiste wijze worden afgevoerd.
- Als uvex producten in combinatie met andere PBM worden gebruikt moeten voor een volledige bescherming conform het type de mouwen aan de handschoenen, de pijpen aan de laarzen en de kap aan het ademhalingsmasker worden geplakt. Uitsluitend de gebruiker is verantwoordelijk voor de juiste combinatie van uvex kleding en aanvullende PBM.
- In overeenstemming met EN 1149-5: 2008:
 - Men moet de juiste stappen nemen om te zorgen dat de drager van het pak goed geaard is. De weerstand tussen de persoon en de aarde moet minder zijn dan 10⁹ Ω, bijvoorbeeld doordat men het juiste schoeisel draagt.
 - Beschermende kleding die statische elektriciteit afvoert dient niet geopend te worden of verwijderd als men in de nabijheid is van ontvlambare of explosieve atmosferen of als men omgaat met ontvlambare of explosieve substanties.
 - Beschermende kleding die statische elektriciteit afvoert dient niet gebruikt te worden in atmosferen waarbij er verrijkt zuurstof wordt gebruikt, zonder dat er vooraf goedkeuring is verleend door de verantwoordelijke veiligheidstechnicus.
 - De prestaties wat betreft afvoer van statische elektriciteit van beschermende kleding kan beïnvloed worden door slijtage, wassen en mogelijk vuil worden aanvoerd.
 - Niet-elektrostatische beschermende kleding zal tijdens normaal gebruik alle niet-conforme materialen bedekken (incl. buigen en bewegingen).
 - De antistatische eigenschappen van de overall kunnen met de tijd afnemen. De gebruiker dient ervoor te zorgen dat de afnemende prestaties nog wel afdoende zijn voor de toepassing waarbij de overall gebruikt wordt.
- UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor onjuist gebruik van uvex producten.

Voorafgaand aan gebruik: de drager van beschermende kleding dient deze te controleren op schade die mogelijk de beschermingsfunctie aantast (bijv. gaten, scheuren, naden die loszitten, sluitingen die niet meer werken en ernstige vervuiling). Vervang de betreffende kleding indien er schade wordt waargenomen.

Draainstructies: rits de coverall open, steek de benen in de pijpen en trek de coverall aan zonder het materiaal te scheuren. Sluit de rits en scheur de papieren kleefstrip af. Bevestig de kleefstrip zonder plooi- en vouwen aan de coverall. Na het bevestigen van de afdekflap van de ritssluiting moet extra tape worden aangebracht om de volledige typebescherming te garanderen. Zorg er bij het gebruik van het capuchonloze overallmodel met afzonderlijke capuchon voor dat de capuchon beschikt over een elastische gezichtsopening en een schouderbedekking van 10 cm, die onder het kledingstuk moet worden gedragen. De capuchon moet volledig op de overall geplakt worden. Modellen met vingerlussen: mogen alleen in combinatie met een systeem met 2 paar handschoenen gedragen worden. De vingerlus wordt over de onderste handschoen gedragen en de bovenste handschoen over de mouw.

Opslag: de producten van uvex moeten droog en in de originele verpakking bewaard worden bij temperaturen tussen de 15 °C en 25 °C en mogen niet aan UV-stralen worden blootgesteld. Houdbaarheid is 5 jaar.

Afvoer: overalls van uvex kunnen zonder schade aan het milieu verbrand of begraven worden op een beoederde stortplaats. Restrictions aangaande afvoer zijn alleen afhankelijk van verontreiniging die ontstaat tijdens het gebruik.

Voor EG-conformiteitsverklaringen gaat u naar www.uvex-safety.com/ce

hu

A címke jelölései

1. A védőruházat (overall) gyártója/márkanév
2. Modell-azonosító
3. A CE jelölés igazolja az SGS Fimko által kiadott, III. kategóriára vonatkozó engedélyt. A PSA VO (EU) 2016/425 szerinti típusellenőrzést az SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, a bejelentett szervezet száma: 0598, végzi.
4. Korlátozott élettartalmú vegyi anyagok elleni védelem
5. Használat előtt olvassa át jelen használati útmutatót
6. Az overall által nyújtott teljes testvédelem típusai. Részletekért látogasson el a uvex-safety de honlpra
7. EN 1149-5 szabvány, a védőruházat anyaga antisztatikus, megfelelő földelés mellett elektrosztatikus védelmet biztosít
8. Méret
9. A méretezés jelölése a megfelelő ruházati méreteket jelzi
10. Gyúlékony anyag, nyílt lángtól távol kell tartani.
11. Gyártási dátum
12. A TP TC 019/2011 szerinti EAC-tanúsítvány független a CE-jelöléstől és az európai ellenőrző intézettől

Ápolási jelölés:

mosható	nem szárítható	vasalható	tisztítható	fehértítse	újra

Az anyag fizikai teljesítménye:	EN osztályba sorolás*
EN 530 Kopásállóság (Vizuális értékelés)	2. a 6-ból
EN ISO 7854 Töredezettsg-állóság (Vizuálisan értékelés)	5. a 6-ból –
Hajlítgatás során bekövetkező károsodással szembeni ellenállás	összetapadás
EN ISO 9073-4 Tépés-állóság	2. a 6-ból
EN ISO 13934-1 Szakítószálárdság	1. a 6-ból
EN ISO 13935-2 Varrat szakítóerő	3. a 6-ból
EN 863 Varrásszakításí tulajdonság	1. a 6-ból
EN 25978 Összetapadási ellenállás	Nincs
	összetapadás

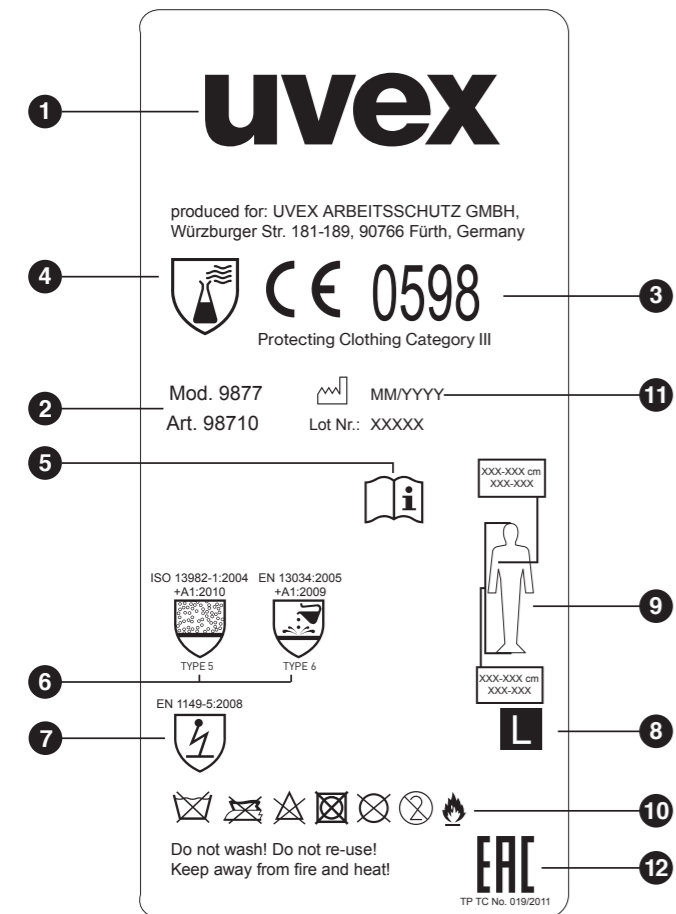
* Az EN osztályba sorolás az EN 14325:2004 alapján készült. Minél magasabb osztályba sorolt az anyag, annál jobban teljesíti az adott jellemzőt.

EN ISO 6530 vegyszerek behatolásával szembeni ellenállás – anyagtest elvégezve

	Lepergetés	Áteresztés
	EN osztályba sorolása	EN osztályba sorolása
EN osztályba sorolása		

Kénsav (30 %-os) 3 a 3-ból 3. a 3-ból
Nátrium-hidroxid (10 %-os) 3. a 3-ból 3. a 3-ból
* az SMS hátsó részre érvényes. A fő rész anyaga ugyanolyan vagy még jobb teljesítménymutatókkal rendelkezik. A ruházat védelmi osztálya azonban mindig a legalacsonyabb teljesítménymutatókkal rendelkező összetevőn alapul.

Teljes ruha teljesítményadatai:		
5-es típusú védelem por szilárd részecskék ellen:	EN ISO 13982-1(&2):2004	M



Instructions pour l'utilisation

Instrucciones de uso

Pokyny na používanie

Návod k použití

Инструкция по эксплуатации

Instrukcja użycia

Instruksjoner for bruk

使用说明

protecting people

Conseils d'utilisation

- Tout vêtement contaminé doit être enlevé avec précaution afin d'éviter la contamination du porteur. Préalablement à l'enlèvement, il est conseillé de passer sous la douche de décontamination. Cette combinaison n'est pas appropriée pour une utilisation dans des environnements extrêmes.
- Le port d'une combinaison de protection chimique peut causer du stress thermique si l'environnement du lieu de travail et les performances du survêtement n'ont pas fait l'objet d'une étude du risque d'inconfort. Pour obtenir des conseils quant à l'adéquation de la combinaison avec votre environnement, veuillez contacter uvex.
- Envisagez de porter les sous-vêtements appropriés pour minimiser le stress thermique ou les dommages subis par vos vêtements. Pour obtenir des conseils, veuillez contacter uvex.
- La décision de l'adéquation d'une combinaison à un travail spécifique incombe à l'utilisateur. En cas de contamination, le survêtement doit immédiatement être changé. Cette combinaison de protection est un produit jetable à n'utiliser qu'une seule fois. En cas de contamination, usure ou endommagement, la combinaison doit être enlevée et éliminée dans les meilleurs délais en respectant la réglementation.
- Lorsque la combinaison uvex est utilisée en combinaison avec d'autres équipements de protection individuelle, il est nécessaire de sceller à l'aide de rubans adhésifs les gants aux poignets, les bas des pantalons aux bottes et la capote à l'appareil respiratoire. Le rabat adhésif sur la fermeture éclair doit toujours être utilisé. Retirez le papier de protection et pressez la languette de recouvrement afin de bien la coller sur le survêtement. Évitez la formation de plis. L'utilisateur est responsable de la compatibilité de la combinaison uvex avec d'autres équipements de protection.
- Conformément à la norme EN 1149-5 : 2008 :
 - Suivez les étapes nécessaires pour vérifier que la personne portant l'ensemble est bien à terre. La résistance entre l'individu et le sol doit être inférieure à 10⁸ Ω, s'il porte par exemple des chaussures adéquates.
 - Les vêtements de protection dissipateurs électrostatiques ne sauraient être ouverts ou retirés dans un environnement inflammable ou explosif ou par un utilisateur manipulant des substances inflammables ou explosives.
 - Les vêtements de protection dissipateurs électrostatiques ne sauraient être utilisés dans une atmosphère enrichie en oxygène sans approbation préalable d'un technicien responsable de la sécurité.
 - Les performances dissipatives électrostatiques des vêtements de protection peuvent être affectées par l'usure, la lessive et les contaminations possibles.
 - Les vêtements de protection dissipateurs de charges électrostatiques doivent couvrir en permanence tous les matériaux non conformes pendant une utilisation normale (notamment la flexion et les mouvements).
 - Les propriétés antistatiques peuvent diminuer au fil du temps. L'utilisateur doit s'assurer que les performances de dissipation sont suffisantes pour l'application.
- La société UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH ne saurait être tenue responsable d'une utilisation inappropriée de la combinaison uvex.

Avant toute utilisation : l'utilisateur doit s'assurer que les vêtements de protection ne comportent pas de dommages pouvant réduire leur effet de protection (p. ex. trous, déchirures, coutures et fermetures défectueuses, salissures importantes). Remplacez toujours les vêtements lorsque vous identifiez des dommages.

Instructions : ouvrez la fermeture Éclair, passez les jambes dans la combinaison, puis les bras sans forcer pour ne pas endommager le matériau. Fermez la fermeture Éclair et retirez la bande de papier adhésif. Fixez la bande adhésive sur la combinaison en évitant de faire des plis. Après avoir fixé la bande de protection, il convient d'apposer une bande adhésive supplémentaire afin de garantir une protection complète. Lorsque vous utilisez le modèle de combinaison sans capuche avec une capuche séparée, assurez-vous que cette dernière dispose d'une ouverture élastique pour le visage et d'un protège-épaule de 10 cm devant être porté sous le vêtement. Il convient de coller entièrement la capuche à la combinaison. Les modèles avec passe-pouces devraient uniquement être portés avec un système composé de doubles gants. Le passe-pouce se place par-dessus le gant inférieur, le gant supérieur devant être porté par-dessus la manche de la combinaison.

Stockage : les produits uvex peuvent être stockés au sec, dans leur emballage d'origine, entre 15 °C et 25 °C et à l'abri des rayons UV. Durée de vie : 5 ans.

Mise au rebut : les combinaisons uvex peuvent être incinérées ou enterrées dans une décharge contrôlée sans nuire à l'environnement. Les restrictions relatives à la mise au rebut dépendent des contaminants introduits durant l'utilisation.

Pour les déclarations de conformité CE, veuillez consulter la page www.uvex-safety.com/ce

es

Etiqueta

1. Fabricante y número del producto 2. Modelo 3. El marcado CE confirma la homologación de la categoría III a través de SGS Fimko. La aprobación de clase según PSA VO (EU) 2016/425 se ejecuta a través de SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Notified Body Nr: 0598. 4. Ropa de protección química con vida útil limitada 5. Lea estas instrucciones antes de usar el producto. 6. Tipos de protección completa del cuerpo conseguidos gracias al mono. Información más detallada en uvex-safety.de. 7. De conformidad con EN 1149-5, material con propiedades antiestáticas; ofrece protección contra las descargas electrostáticas con una puesta a tierra adecuada. 8. Tallas. 9. Símbolo de talla con indicación de medidas corporales. 10. Material inflamable, manténgase alejado de llamas abiertas. 11. Fecha de producción 12. El certificado EAC según TP TC 019/2011 es independiente del marcado CE y del instituto de ensayos europeo.

Símbolo de mantenimiento:

No lavar	No secar a máquina	No planchar	No limpiar en seco	No blanquear	No reutilizar

Rendimiento físico del tejido

	Clase EN*
EN 530 Resistencia a la abrasión (Evaluación visual)	2 de 6
EN ISO 7854 Resistencia al agrietamiento por flexión (Evaluación visual)	5 de 6
EN ISO 9073-4 Resistencia al desgarro	2 de 6
EN ISO 13934-1 Resistencia a la tracción	1 de 6
EN ISO 13935-2 Resistencia de las costuras	3 de 6
EN 863 Resistencia a la perforación	1 de 6
EN 25978 Resistencia a la adherencia por contacto	Sin adherencia

*Clases EN de acuerdo con la norma EN 14325:2004. Cuanto mayor sea la clase, mejor es la capacidad de protección.

EN ISO 6530 Resistencia a la penetración de productos químicos: probado en el tejido

	Rechazo	Penetración
Ácido sulfúrico (30 %)	3 de 3	3 de 3
Hidróxido de sodio (10 %)	3 de 3	3 de 3

* Válido para la parte posterior de SMS. El material de la parte principal presenta características de rendimiento iguales o superiores. No obstante, la clase de protección del traje está basada en el componente con las características de rendimiento más limitadas.

Rendimiento en toda la prenda

Typo 5: ensayo de partículas	EN ISO 13982-1(&2):2004 +A1:2010	Ljmn 82/90 ≤ 30 % y Ls 8/10 ≤ 15 %	Superado
------------------------------	----------------------------------	------------------------------------	----------

Typo 6: ensayo de aerosoles de baja intensidad	EN 13034:2005+A1:2009	Superado
Propiedades electrostáticas	EN 1149-5:2008	Superado, t ₅₀ < 4 s

Campos de aplicación habituales

El mono uvex 5/6 comfort está compuesto al 100 % de polipropileno SMS laminado con una película de polietileno y SMS en la parte de la espalda. Está diseñado para proteger al usuario frente a sustancias peligrosas. Normalmente se emplean para proteger contra las partículas (tipo 5) y aerosoles de productos químicos líquidos (tipo 6), según

la toxicidad y las condiciones de exposición. Por favor, póngase en contacto con uvex para obtener información más detallada.

Limitaciones de uso

- Al quitarse el traje debe procederse con el máximo cuidado para evitar la contaminación del usuario con las sustancias peligrosas. En caso de contaminación del traje se deberá pasar por un proceso de descontaminación (p. ej. ducha descontaminante) antes de quitarse el traje. Este mono no ha sido diseñado para su uso en entornos extremos.
- El uso de prendas de protección química puede causar estrés térmico, si no se ha efectuado una evaluación correcta del riesgo, teniendo en cuenta la comodidad de la prenda y las condiciones del puesto de trabajo. Para obtener asesoramiento sobre la idoneidad del mono en su entorno, póngase en contacto con uvex.
- Se debe considerar la ropa interior apropiada para minimizar el estrés por calor o el daño a su prenda. Para obtener asesoramiento, póngase en contacto con uvex.
- Únicamente el usuario es responsable de la decisión final sobre la conveniencia de utilizar un producto uvex para su aplicación. Todos los productos uvex son de uso único. En caso de contaminación o daño en la prenda debe retirarse inmediatamente el uvex y eliminarlo correctamente de acuerdo con la normativa.
- Cuando se utilicen los productos uvex en combinación con otros EPI se deberá sellar las zonas de unión de las mangas con los guantes, las pierneras del pantalón con las botas y el gorro con la máscara con una cinta adhesiva apropiada para lograr el "nivel de protección" completo. Únicamente el usuario podrá decidir sobre la correcta combinación del traje uvex con otros EPI.
- De acuerdo a la norma EN 1149-5:2008:
 - Se deben dar los pasos adecuados para garantizar que el usuario del traje esté correctamente conectado a tierra. La resistencia entre la persona y la tierra debe ser menor a 10⁸ Ω, p. ej., mediante el calzado apropiado.
 - La indumentaria protectora contra la disipación electrostática no se debe abrir ni quitar en presencia de atmósferas inflamables o explosivas ni mientras se manipulan sustancias inflamables o explosivas.
 - La indumentaria protectora contra la disipación electrostática no se debe utilizar en atmósferas enriquecidas con oxígeno sin la autorización previa del ingeniero de seguridad responsable.
 - El rendimiento contra la disipación de la energía electrostática de la indumentaria protectora se puede ver afectado por el uso y el desgaste, los lavados y la posible contaminación.
 - La ropa de protección electrostáticamente disipativa debe cubrir permanentemente todos los materiales no homologados durante el uso normal (incluyendo flexiones y movimientos).
 - Las propiedades antiestáticas pueden reducirse con el tiempo. El usuario debe asegurarse de que el rendimiento disipativo sea suficiente para la aplicación.
- UVEX ARBEITSSCHUTZ GmbH no asume ninguna responsabilidad por el uso indebido de los productos uvex.

Antes de usar: el usuario debe revisar la ropa de protección para detectar daños que puedan afectar a su protección (por ejemplo, agujeros, rasgaduras, costuras y elementos de cierre defectuosos, suciedad severa). Sustituya siempre la ropa si se detectan daños.

Instrucciones para ponérselo: abra la cremallera, introduzca las piernas en el mono y métase en él teniendo cuidado de no romper el material. Cierre la cremallera y quite la cinta de papel adhesivo tirando de ella. Fija dicha cinta al mono, teniendo cuidado de no colocarla arrugada. Tras fijar el cierre protector, utilice cinta adhesiva adicional para garantizar que se alcance el nivel de protección de tipo completo. Si utiliza el mono con una capucha separada, asegúrese de que la capucha dispone de un cuello elástico y una protección para los hombros de 10 cm, que debe llevarse por debajo de la ropa. La capucha debe adherirse por completo al mono. Los modelos con huecos para los pulgares solo deben utilizarse en combinación con un sistema de 2 pares de guantes. Los huecos para los pulgares deben llevarse sobre la parte inferior de los guantes, y la parte superior de los guantes debe llevarse sobre la manga.

Almacenamiento: los productos uvex se pueden almacenar secos, en su embalaje original entre 15 °C y 25 °C y sin exposición a la luz ultravioleta. Vida útil de 5 años.

Deshecho: los monos uvex pueden incinerarse o enterrarse en un vertedero controlado sin dañar el medio ambiente. Las restricciones de eliminación dependen solo del contaminante introducido durante el uso.

Para las declaraciones de conformidad de la CE, visite www.uvex-safety.com/ce

sk

Označení na štítku

1. Výrobce/značka kombinézy/obchodná známka 2. Označenie modelu 3. Označenie CE potvrdzuje povolenie kategórie III od spoločnosti SGS Fimko. Typovú zkušku podľa nařízení o osobních ochranných prostředcích (EU) 2016/425 vykonáva spoločnosť SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finsko, notifikovaný orgán č.: 0598. 4. Oblečenie na ochranu proti chemikáliám s obmedzenou životnosťou 5. Pred použitím si prečítajte tieto pokyny 6. Typy ochrany celého tela, ktoré poskytujú ochranná kombinéza. Blížšie informácie na stránke uvex-safety.de 7. Antistatická úprava látky a elektrostatická ochrana pri vhodnom uzmenení podľa normy EN 1149-5. 8. Veľkosť 9. Piktogram označujúci telesné rozmery 10. Vznetlivý materiál, držte mimo dosahu otvoreného ohňa. 11. Dátum výroby 12. Certifikačný EAC podľa normy TP TC 019/2011 je nezávislá od označenia CE a európskeho skúšobného ústavu

Symbyly týkajúce sa ošetrovania:

Nepřat'	Nesušit' v sušičce	Nežehlit'	Nečistit' chemicky	Nebělit'	Nepoužívejte opakovaně

Fyzické funkčné vlastnosti textílie

	Trieda EN*
EN 530 Odolnosť proti oderu (vizuálne hodnotenie)	2 zo 6
EN ISO 7854 Prelamovanie v ohybe (vizuálne hodnotenie)	5 zo 6
EN ISO 9073-4 Odolnosť proti roztrhnutiu	2 zo 6
EN ISO 13934-1 Pevnosť v tahu	1 zo 6
EN ISO 13935-2 Pevnosť švov	3 zo 6
EN 863 Odolnosť proti prepichnutiu	1 zo 6
EN 25978 Tepelná stabilita (lepivosť)	Bez blokovania

* Trieda EN špecifikovaná podľa EN 14325: 2004. Vyššie číslo triedy znamená lepšie vlastnosti látky.

EN ISO 6530 Odolnosť proti penetrácii chemikálií – testované na textílii

	Odpudivosť	Priehnik
Kyselina sírová (30 %)	3 z 3	3 z 3
Hydroxid sodný (10 %)	3 z 3	3 z 3

* Platí pre chrbtovú časť z textílie SMS. Materiál hlavnej časti má rovnaké alebo vyššie výkonnostné vlastnosti. Ochranná odevná je však založená na súčasti s najslabšími výkonnostnými vlastnosťami.

Funkčné vlastnosti celého odevu

Typ 5: Skúška ochrany pred pevnými časticami	EN ISO 13982-1(&2):2004 +A1:2010	Ljmn 82/90 ≤ 30 % a Ls 8/10 ≤ 15 %	Prešiel
--	----------------------------------	------------------------------------	---------

Typ 6: Skúška obmedzenej ochrany proti striekaniu	EN 13034: 2005+A1:2009	Prešiel
Elektrostatické vlastnosti	EN 1149-5: 2008	Prešiel, t ₅₀ < 4 s

Typické oblasti použitia

Ochranné kombinézy uvex 5/6 comfort sú vyrobené zo 100% polypropylénu SMS laminovaného polyetylénovou fóliou a z textílie SMS v chrbtovej časti. Sú určené na ochranu používateľov pred nebezpečnými látkami. Obvyčajne sa používajú na ochranu pred pevnými časticami (typ 5) a na ľahkú ochranu pred striekajúcimi kvapalinami (typ 6), v závislosti od toxicity a podmienok expozície. Pre podrobnejšie detaily kontaktujte spoločnosť uvex.

Obmedzenia použitia

Pri vyzlekaní kontaminovaných odevov je potrebné dodržiavať opatrnosť, aby sa užívateľ nedostal do styku s nebezpečnými látkami. Ak je odev kontaminovaný, je potrebné pred vyzlečením podstúpiť dekontamináciu (napr. v podobe dekontaminačnej sprchy). Táto ochranná kombinéza nie je navrhnutá na použitie v prostrediach

s extrémnymi podmienkami.

- Nosenie chemického ochranného odevu môže spôsobiť prehriatie a šok organizmu v prípade, ak sa nevenuje dostatočnú pozornosť podmienkam pracovného prostredia a vlastnostiam ochranných odevov z hľadiska komfortu nosenia. Informácie týkajúce sa vhodnosti tejto ochranné kombinézy na použitie vo vašom prostredí si môžete vyžiadať od spoločnosti uvex.
- Odporúčame vzážiť používanie vhodnej spodnej bielizne s cieľom minimalizovať tepelné namáhanie alebo poškodenie odevu. Ak potrebujete poradiť, obráťte sa na spoločnosť uvex.
- Užívateľ zodpovedá za konečné rozhodnutie o vhodnosti použitia odevov uvex. Všetky výrobky uvex sa odporúča použiť jednorazovo. V prípade kontaminácie, opotrebovania alebo poškodenia odevu sa odporúča tento odev vyradiť a čo najskôr zlikvidovať.
- V prípade použitia odevov uvex spolu s inými osobnými ochrannými pracovnými pomôckami (OOPP) a v prípade použitia týchto odevov ako typu celotelovej ochrany je potrebné páskou prilepiť rukávky k rukaviciam, lemy nohavíc k obuvi a kapučiu k dýchaciumu zariadeniu. Užívateľ sám posudzuje vhodnú kombináciu odevov uvex a výrobkov typu OOPP.
- V súlade s normou EN 1149-5:2008:
 - Mali by sa vykonať vhodné opatrenia a zabezpečiť, aby bol nositeľ obediadne uzemnený. Odpor medzi osobou a zemou by mal byť nižší ako 10⁸ Ω, napr. nosením adekvátnej obuvi.
 - Elektrostaticky disipatívny ochranný odev sa nesmie otvárať ani odstraňovať za prítomnosti horľavej alebo výbušnej atmosféry ani pri manipulácii horľavých alebo výbušných látok.
 - Elektrostaticky disipatívny ochranný odev sa nesmie používať v atmosférach obohatených kyslíkom bez predchádzajúceho súhlasu zodpovedného bezpečnostného technika.
 - Elektrostatické disipatívne vlastnosti ochranného odevu môžu byť ovplyvnené opotrebovaním, praním a možnou kontamináciou.
 - Elektrostaticky disipatívny ochranný odev musí počas bežného používania trvale pokrývať všetky nesúhlasné materiály (vrátane ohybov a pohybov)
 - Antistatické vlastnosti môžu časom slabnúť. Používateľ sa musí uistiť, či sú vlastnosti dostatočne účinné na dané použitie.
- Spoločnosť UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH nenesie žiadnu zodpovednosť za nevhodné používanie výrobkov uvex.

Pred použitím: používateľ musí skontrolovať, či ochranný odev nevykazuje známky poškodení, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť ochrannú funkciu (napr. diery, roztrhnutia, netesniace švy a uzatváracie prvky, silné znečistenie). Vymerajte každý odev, ktorý vykazuje známky poškodení.

Pokyny pre nosenie: otvorte zips, do kombinézy si stúpte nohami a navlečte si ju, pričom dávajte pozor, aby sa materiál nepoľával. Zavorte zips a odtrhnite prúžok lepiaceho papiera. Lepiaci prúžok prilepte na kombinézu, pričom dávajte pozor, aby sa nevytvorili záhyby. Po upevnení krycieho pásu použite dodatočne lepiacu pásku na zabezpečenie plnej typovej ochrany. Ak používate ochrannú kombinézu bez kapucne so samostatnou kapučiou, zabezpečte, aby kapučia mala elastický výstrih okolo tváre a zakrytie pliec v dĺžke 10 cm, ktoré je treba nosiť pod odevom. Kapučňa by mala byť kompletne prilepená k ochranné kombinéze. Modely so slučkami na prsty by mali byť používané iba v kombinácii so systémom pozostávajúcím z 2 párov rukavíc. Slučka na prsty sa nosí cez spodnú rukavicu a vrchná rukavica cez rúkav.

Skladovanie: výrobky od spoločnosti uvex sa môžu skladovať suché v pôvodnom balení v prostrediach s teplotami od 15 °C do 25 °C a bez prístupu ultrafialového žiarenia. Doba skladovateľnosti je 5 rokov.

Likvidácia: ochranné kombinézy spoločnosti uvex sa môžu spaľovať alebo zakopávať na legálnych skládkach odpadu bez toho, aby mali škodlivý vplyv na životné prostredie. Obmedzenia týkajúce sa likvidácie závisia iba od kontaminantov, s ktorými prišiel výrobok do styku počas používania.

Vyhlasenia ES o zhode nájdete na webovej lokalite www.uvex-safety.com/ce

CS

Označení na štítku

1. Výrobce/značka kombinézy 2. Identifikace modelu 3. Označení CE potvrzuje schválení kategorie III od společnosti SGS Fimko. Typovou zkoušku podle nařízení o osobních ochranných prostředcích (EU) 2016/425 provádí společnost SGS Fimko Oy, P. O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finsko, oznámený subjekt č.: 0598. 4. Chemický ochranný oděv s omezenou životností 5. Před použitím si přečtěte tyto pokyny 6. Typy ochrany celého těla poskytované jednorázovým overalem. Všechny informace najdete na adrese uvex-safety.de 7. EN 1149-5 Tkanina byla elektrostaticky ošetřena a při vhodném uzemnění poskytuje elektrostatickou ochranu 8. Velikosti 9. Piktogram velikosti představuje tělesné míry 10. Vznětivý materiál udržujte mimo dosah otevřeného ohně. 11. Datum výroby 12. Certifikační EAC podle normy TP TC 019/2011 je nezávislá na označení CE a na evropském zkušebním ústavu

Symbyly týkající se ošetření:

Nepřat'	Nesušit v sušičce	Nežehlit	Nečistit chemicky	Nebělit	Nepoužívejte opakovaně

Fyzikální vlastnosti materiálu

	EN Třída *
EN 530 Abraze (vizuální hodnocení)	2 z 6
EN ISO 7854 Praskání ohybem (vizuální hodnocení)	5 z 6
EN ISO 9073-4 Odolnost proti roztržení	2 z 6
EN ISO 13934-1 Pevnost v tahu	1 z 6
EN ISO 13935-2 Pevnost švu	3 z 6
EN 863 Odolnost proti propichnutí	1 z 6
EN 25978 Odolnost vůči zanesení	Nezanášá se

* Třída EN je specifikována EN 14325: 2004. Čím vyšší je označení třídy, tím lepší jsou vlastnosti tkaniny.

EN ISO 6530 Odolnost proti penetraci chemikálií – ozkoušeno na materiálu

	EN Třída	EN Třída
	odpudivosti	propustnosti
Kyselina sírová (30 %)	3 z 3	3 z 3
Hydroxid sodný (10 %)	3 z 3	3 z 3

* Platí pro závodový díl z textílie SMS. Materiál hlavní části má stejné nebo vyšší výkonnostní vlastnosti. Třída ochrany odevu je však založena na součásti s nejslabšími výkonnostními vlastnostmi.

Vlastnosti celého obleku

Typ 5: Zkouška částic	EN ISO 13982-1(&2):2004 +A1:2010	Ljmn 82/90 ≤ 30% a Ls 8/10 ≤ 15%	Vyhovuje
-----------------------	----------------------------------	----------------------------------	----------

Typ 6: Zkouška omezeného zkrpění	EN 13034:2005+A1:2009	Vyhovuje
Elektrostatické vlastnosti	EN 1149-5: 2008	Vyhovuje, t ₅₀ < 4 s

Typická oblast použití

Ochranné odevy uvex 5/6 comfort jsou vyrobeny ze 100% polypropylénu SMS laminovaného polyetylenovou fólií a z textílie SMS v závodové části. Jsou určeny pro zajištění ochrany uživatele před nebezpečnými látkami. Obvykle jsou používány jako ochrana proti časticám (Typ 5) a mírnému rozstříku kapalin (Typ 6), v závislosti na toxicitě a podmínkách kontaktu. Kompletní informace získáte od společnosti uvex.

Omezení použití

- Při svlékání kontaminovaných odevů je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo ke kontaminaci uživatele žádnými nebezpečnými látkami. Pokud došlo ke kontaminaci odevů, je nutné postupovat v souladu s postupy pro dekontaminaci (tj. dekontaminační sprcha), než bude odev svlečen. Tento jednorázový overal není určen pro použití v extrémních podmínkách.
- Během používání odevů chránících proti účinkům chemikálií může dojít k přehřívání organismu, pokud nebude věnována pozornost prostředí na pracovišti a práci v ochranných odevěch, z hlediska pohodlí. Potřebujete-li doporučení ohledně vhodnosti jednorázového overalu pro vaše podmínky, obraťte se na společnost uvex.
- Je vhodné vzážit použití odpovídajícího spodního prádla, a tím minimalizovat tepelnou zátěž a poškození vašeho odevu. Potřebujete-li doporučení, obraťte se na společnost uvex.
- Určení vhodnosti výrobků uvex, pro určité oblasti, použití je konečnou odpovědností uživatele. Všechny výrobky uvex jsou určeny pro jedno použití. Po kontaminaci, opořebení nebo poškození je nutné odev svléknout a řádně zlikvidovat při nejbližší příležitosti.

uvex

3. Til en bestemt anvendelse

I tilfælde af forurening, slid og beskadigelse skal dragten fjernes og bortskaftes på behørig vis så hurtigt som muligt.

- I tilfælde hvor uvex -produkterne anvendes sammen med andre PV-materialer (personlige værnemidler), og til „typen“ fuld beskyttelse er det nødvendigt at lukke manchetterne omkring handskerne med tape, anklerne omkring støvlerne og fastklæbe hæften til ånde-drætsværnet. Det påhviler udelukkende brugeren at bedømme den korrekte kombination af den helkropsbeskyttende dragt og ekstra personligt værnemiddel.
- I henhold til EN 1149-5: 2008:
 - Der bør tages passende handlinger, så man kan sikre, at brugeren er korrekt jordforbundet. Modstanden mellem person og jord skal være mindre end 10³ Ω, f.eks. ved at anvende passende fodtøj.
 - Beskyttelsestøj, der er elektrostatisk dissipativ, må ikke åbnes eller tages af i nærheden af brandfarlige eller eksplosive atmosfærer eler under håndteringen af brandfarlige eller eksplosive stoffer.
 - I ltilbergede atmosfærer må der ikke anvendes beskyttelsestøj, der er elektrostatisk dissipativ, uden forudgående godkendelse fra den ansvarshavende sikkerhedstekniker.
 - Beskyttelsestøjets elektrostatisk dissipative egenskaber kan påvirkes af slid, vask og eventuel kontaminering.
 - Elektrostatisk dissipativt beskyttelsestøj skal til enhver tid dække alle materialer, der ikke opfylder beskyttelseskravene, under almindelig brug (inklusive ved bevægelse og når man bukker sig ned).
 - De antistatiske egenskaber kan mindskes over tid. Brugeren skal sørge for, at den dissipative ydeevne er tilstrækkelig til anvendelsen.
- UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH påtager sig intet ansvar for korrekt brug af uvex-produkter.



















For brug : brugeren skal kontrollere beskyttelsesbeklædningen for skader, der kan nedsætte beskyttelsesevnen (f.eks. huller, revner, defekte sømme og lukkeelementer, tung forurening). Udskift altid dragten, hvis der opdages skader.

Beklædningsvejledning: Åbn lynlåsen, sæt benene ind i kedeldragten, og stig ind, mens du sørger for ikke at beskadige materialet. Lyn lynlåsen, og afriv den klæbende papirstrip. Påfør klæbestrippen på kedeldragten, idet du sørger for at undgå, at den krøller. Efter fastgørelsen af lynlåsfædkningen skal der anvendes ekstra tape for at sikre den fulde typebeskyttelse. Når du bruger en separat hætte sammen med hættløse overallmodeller, skal du sørge for, at hæften har en 10 cm elastisk hals og en skulderafdækning, der skal bæres under beklædningen. Hættens skal være helt fastgjort til overallen.Modeller med fngerløb: Bør kun anvendes i kombination med et system med 2 par handsker. Fingerløbet bæres over den nederste handske og den øvre handske over ærmet.





Opbevaring – uvex -produkter kan opbevares tørt, i originalemballage mellem 15 °C og 25 °C uden UV-lysekspnering. Holdbarhed 5 år.

Bortskaftelse – uvex-heldragter kan brændes eller bortskaftes på en kontrolleret losseplads uden at skade miljøet. Bortskaftelsesbegrænsninger afhænger kun af det forurenende stof, der blev påført under brug.

For EF-øverenensstemmelseserklæring besøg www.uvex-safety.com/ce

sv																		
<p>Etiketmærkning</p> <p>1. Overalltilverkere/varumärke 2. Modellidentifering 3. CE-mærkning bekræfter kategori III-godkendning af SGS Fimko. Typprovingen enligt PSA VO (EU) 2016/425 utförs av SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, anmält organ nr: 0598. 4. Kemskyddskläder för korttidsanvändning 5. Läs igenom denna instruktion innan du använder produkten 6. Fullständiga kroppsskyddstyper uppnådda av täckplagg. Besök uvex-safety.de för mer information 7. EN 1149-5 Tyget är antistatiskt och ger bra skydd om användaren är lämpligt jordad 8. Storlekar 9. Storlekspiktogram för korrekt anpassning 10. Brandfarligt material, får inte komma nära öppen eld. 11. Produktionsdatum 12. EAC-certifiering enligt TP TC 019/2011 är oberoende av CE-mærkningen och det europeiska provningsinstituttet</p>																		
<p>Tvåttsymboler:</p> <table> <tbody><tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ej</td> <td>Ej</td> <td>Ej</td> <td>Ej</td> <td>Ej</td> <td>Ej</td> </tr> </tbody></table> <p>vattentvätt torktumlning strykning kemvätt blekning återanvändning</p>							Ej	Ej	Ej	Ej	Ej	Ej						
																		
Ej	Ej	Ej	Ej	Ej	Ej													
<p>Fysisk prestation av tyget</p> <table> <tbody><tr> <td>EN Klasse*</td> <td>EN Klasse*</td></tr> <tr> <td>EN 530 Nötningsmotstånd (Visuell granskning) EN ISO 7854</td> <td>2 af 6</td></tr> <tr> <td>Hållbarhet mot böjsprickor (Visuell granskning)</td> <td>5 av 6</td></tr> <tr> <td>EN ISO 9073-4 Rivhållfasthet</td> <td>2 av 6</td></tr> <tr> <td>EN ISO 13934-1 Draghållfasthet</td> <td>1 af 6</td></tr> <tr> <td>EN ISO 13935-2 Sömstyrke</td> <td>3 av 6</td></tr> <tr> <td>EN 863 Punkteringsmotstånd</td> <td>1 af 6</td></tr> <tr> <td>EN 25978 Blockeringsmotstånd</td> <td>Ingen blockering</td></tr> <tr> <td>* EN klasse enligt EN 14325:2004. Ju højre klassnummer, desto bättre prestanda på tyget.</td> <td></td></tr> </tbody></table>	EN Klasse*	EN Klasse*	EN 530 Nötningsmotstånd (Visuell granskning) EN ISO 7854	2 af 6	Hållbarhet mot böjsprickor (Visuell granskning)	5 av 6	EN ISO 9073-4 Rivhållfasthet	2 av 6	EN ISO 13934-1 Draghållfasthet	1 af 6	EN ISO 13935-2 Sömstyrke	3 av 6	EN 863 Punkteringsmotstånd	1 af 6	EN 25978 Blockeringsmotstånd	Ingen blockering	* EN klasse enligt EN 14325:2004. Ju højre klassnummer, desto bättre prestanda på tyget.	
EN Klasse*	EN Klasse*																	
EN 530 Nötningsmotstånd (Visuell granskning) EN ISO 7854	2 af 6																	
Hållbarhet mot böjsprickor (Visuell granskning)	5 av 6																	
EN ISO 9073-4 Rivhållfasthet	2 av 6																	
EN ISO 13934-1 Draghållfasthet	1 af 6																	
EN ISO 13935-2 Sömstyrke	3 av 6																	
EN 863 Punkteringsmotstånd	1 af 6																	
EN 25978 Blockeringsmotstånd	Ingen blockering																	
* EN klasse enligt EN 14325:2004. Ju højre klassnummer, desto bättre prestanda på tyget.																		
<p>EN ISO 6530 Resistent mot kemikaliepenetrering – testad på tyget</p> <table> <tbody><tr> <td>Avstötning</td> <td>Genomtrængning</td></tr> <tr> <td>EN klasse</td> <td>EN klasse</td></tr> <tr> <td>Svavelsyra (30 %)</td> <td>3 av 3</td> <td>3 av 3</td></tr> <tr> <td>Natriumhydroxid (10 %)</td> <td>3 av 3</td> <td>3 av 3</td></tr> </tbody></table> <p>* gæller for SMS-ryggedl. Huvuddelens tyg har samma eller højre prestanda. Dråktens skyddsklass bygger dock på komponenten med respektive lägsta prestanda.</p>	Avstötning	Genomtrængning	EN klasse	EN klasse	Svavelsyra (30 %)	3 av 3	3 av 3	Natriumhydroxid (10 %)	3 av 3	3 av 3								
Avstötning	Genomtrængning																	
EN klasse	EN klasse																	
Svavelsyra (30 %)	3 av 3	3 av 3																
Natriumhydroxid (10 %)	3 av 3	3 av 3																
<p>Hjelpagsprestanda</p> <table> <tbody><tr> <td>Typ 5: Partikkeltest</td> <td>EN ISO 13982-1(&2):2004 +A1:2010</td> <td>Ljmn 82/90 ≤ 30% och Ls 8/10 ≤ 15%</td> <td>Godkänd</td></tr> <tr> <td>Typ 6: Reducerat spraytest</td> <td>EN 13034:2005+A1:2009</td> <td></td> <td>Godkänd</td></tr> <tr> <td>Elektrostatiska egenskaper</td> <td>EN 1149-5: 2008</td> <td></td> <td>Godkänd, t₅₀ < 4 s</td></tr> </tbody></table>	Typ 5: Partikkeltest	EN ISO 13982-1(&2):2004 +A1:2010	Ljmn 82/90 ≤ 30% och Ls 8/10 ≤ 15%	Godkänd	Typ 6: Reducerat spraytest	EN 13034:2005+A1:2009		Godkänd	Elektrostatiska egenskaper	EN 1149-5: 2008		Godkänd, t ₅₀ < 4 s						
Typ 5: Partikkeltest	EN ISO 13982-1(&2):2004 +A1:2010	Ljmn 82/90 ≤ 30% och Ls 8/10 ≤ 15%	Godkänd															
Typ 6: Reducerat spraytest	EN 13034:2005+A1:2009		Godkänd															
Elektrostatiska egenskaper	EN 1149-5: 2008		Godkänd, t ₅₀ < 4 s															
<p>Typiska anvædningsområden</p> <p>uvex 5/6 comfort skyddsdråkterna består av 100 % polypropylen SMS laminerat med polyetenfolie og ett SMS-ryggparti. De är utformade för att skydda användare från farliga ämnen. De används vanligen för skydd mot partiklar (typ 5) og mindre væsketånk av spray (typ 6), beroende på giftighet og exponeringsförhållanden. Kontakta uvex för mer information.</p>																		
<p>Begränsad användning</p> <ul style="list-style-type: none">Var försiktig vid avlägsnandet av nedsmutsade kläder, så att användaren inte kontamineras av farliga ämnen. Om kläderna är kontaminerade ska en saneringsprocedur genomföras (dvs. saneringsdusch), innan kläderna avfallshanteras. Detta täckplagg är inte utformat för användning i extrema miljöer. Användning av skyddskläder mot kemiska ämnen kan orsaka överhettning om inte hänsyn tas till omgivningen og skyddsklädernas kapacitet angående komfort. För råd om lämpligheten av täckplagget i din miljö, vänligen kontakta uvex. Lämpliga underkläder bör övervägas för att minimera värmespanning eller skada på ditt plagg. För råd kontakta gärna uvex. Fastställande av lämplighet för användning av uvex produkter för ett visst användningsområde är användarens ansvar. Alla uvex produkter rekommenderas för engångsbruk. Om skyddskläderna kontamineras eller skadas, ska de avlägsnas og avfallshanteras så snart som möjligt. Om uvex produkterna används i förbindelse med skyddsutrustning og som fullt "typ"-skydd, är det nödvändigt att tejpa för dråktens öppningar med handskar og stövlar samt huvan mot andningskyddet. Användaren är ensam ansvarig för en korrekt kombination av uvex og annan skyddsutrustning. I enlighet med SS-EN 1149-5: 2008: <ul style="list-style-type: none">Lämpliga åtgärder bör vidtas för att säkerställa att bäraren av skyddsdråkten är ordentligt jordad. Motståndet mellan personen og marken skall vara mindre än 10³ Ω og detta uppnås t.ex. genom att bära en lämplig fotbeklädnad. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte öppnas eller tas av i lättantändliga eller explosiva miljöer eller medan man hanterar lättantändliga eller explosiva ämnen. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte användas i syreberikade miljöer utan föregående godkännande av ansvarig skyddsingenjör. Skyddsklädernas elektrostatiska avledningsförmåga kan påverkas av slitage, tvätt og sanering samt eventuell kontaminering. Elektrostatisk dissipativt skyddsutrustning ska permanent täcka alla icke-uppfyllande material under normal användning (inklusive böj-																		

protecting people

					
Ej	Ej	Ej	Ej	Ej	Ej







vattentvätt torktumlning strykning kemvätt blekning återanvändning

da

Etiketmærkning

1. Producent af beskyttelsesdragter/varemærke
2. Modelidentifikati-on
3. CE-mærket bekræfter kategori III-godkendelse fra SGS Fimko.
Typprøven i henhold til PSA VO (EU) 2016/425 bliver gennemført af SGS Fimko Oy, P.O. Rubrik 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland
Akkrediteringsnummer: 0598.
4. Kemisk beskyttelsesdragt, med begrænset levelid
5. Læs dette instruktionsark før brug
6. Heldragtens beskyttelsestyper. Se uvex-safety.de for at få flere oplysninger.
7. Standard EN 1149-5 Materiale med antistatisk behandling, giver elektrostatisk beskyttelse, når det har passende jordforbindelse
8. Størrelser
9. Størrelsespiktogram angiver kropsmålene
10. Brændbart materiale, skal holdes væk fra åbne flammer.
11. Produktionsdato
12. EAC-certificering iht. TP TC 019/2011 er uafhængig af CE-mærkningen og det europæiske testinstitut

Plejesymboler:

					
Må ikke vaskes	Må ikke tørretumbles	Må ikke stryges	Må ikke renses kemisk	Må ikke bleges	Må ikke genbruges

Stoffets fysiske ydeevne

EN-klasse*	EN-klasse*
EN 530 Slidstyrke (Visuel bedømmelse)	2 af 6
EN ISO 7854 Bøjerivestykke (Visuel bedømmelse)	5 af 6
EN ISO 9073-4 Rivestykke	2 af 6
EN ISO 13934-1 Trækstyrke	1 af 6
EN ISO 13935-2 Sømstyrke	3 af 6
EN 863 Punkteringsmødstand	1 af 6
EN 25978 Modstandsdygtighed mod blokering	Ingen blokering
* EN-klasse specificeret af EN 14325:2004. Jo højere klassnummer, desto bedre ydelse.	

EN ISO 6530 Modstand mod gennemtrængning af flydende stoffer – testet på stoffet

Modstandsdygtighed	Penetration	
EN-klasse	EN-klasse	
Svovlsyre (30%)	3 af 3	3 af 3
Natriumhydroxid (10%)	3 af 3	3 af 3

* gælder for SMS-bagcoveret. Stoffet i hoveddelen har de samme eller bedre præstationsegenskaber. Tøjets beskyttelsesklasse baserer sig på komponenterne med de svageste præstationsegenskaber.

Dragtens samlede ydeevne

Typ 5: Partikkeltest	EN ISO 13982-1(&2):2004 +A1:2010	Ljmn 82/90 ≤ 30% og Ls 8/10 ≤ 15%	Bestået
Typ 6: Reduceret spraytest	EN 13034:2005+A1:2009		Bestået
Elektrostatiske egenskaber	EN 1149-5: 2008		Bestået, t ₅₀ < 4 s

Typiske anvendelsesområder

uvex 5/6 comfort er lavet af 100% polypropylen SMS, lamineret med polyethylenfilm og et SMS-rygparti. De er designet til at beskytte brugerne mod farlige stoffer. De anvendes typisk til beskyttelse mod partikler (type 5) lette væskesprøjt fra spray (type 6) afhængigt af giftighedsgraden og forholdene, under hvilke den pågældende udstyretes for giftigheden. Kontakt venligst uvex for fuldstændige oplysninger.

Begrænsninger i anvendelsen

- Der skal udvises omhu, når forurenede beklædningsdele fjernes, så brugeren ikke kontamineres med farlige substanser. Hvis beklædningen er kontamineret, skal dekontamineringsprocedurer følges (f.eks. dekontamineringsbrusebad), inden beklædningen fjernes. Denne heldragt er ikke designet til brug i ekstremt omgivelser.
- Det kan forårsage varmemstress at gå med kemiske beskyttelsesdragter, hvis man ikke er tilstrækkelig opmærksom på arbejdsmiljøet og eventuel ubehag ved at gå med beskyttelsesdragten. For rådgivning om heldragtens egnehed i dit miljø kan du kontakte uvex.
- Passende undertøj bør overvejes for at minimere varmpåvirkning eller beskadigelse af din beklædningsgenstand. For rådgivning bedes du kontakte uvex.
- Det er brugeren ansvar at afgøre, om uvex -produkterne er egnede

til en bestemt anvendelse. Alle uvex-produkterne anbefales til engangsbrug. I tilfælde af forurening, slid og beskadigelse skal dragten fjernes og bortskaftes på behørig vis så hurtigt som muligt.

- I tilfælde hvor uvex -produkterne anvendes sammen med andre PV-materialer (personlige værnemidler), og til „typen“ fuld beskyttelse er det nødvendigt at lukke manchetterne omkring handskerne med tape, anklerne omkring støvlerne og fastklæbe hæften til ånde-drætsværnet. Det påhviler udelukkende brugeren at bedømme den korrekte kombination af den helkropsbeskyttende dragt og ekstra personligt værnemiddel.
- I henhold til EN 1149-5: 2008:
 - Der bør tages passende handlinger, så man kan sikre, at brugeren er korrekt jordforbundet. Modstanden mellem person og jord skal være mindre end 10³ Ω, f.eks. ved at anvende passende fodtøj.
 - Beskyttelsestøj, der er elektrostatisk dissipativ, må ikke åbnes eller tages af i nærheden af brandfarlige eller eksplosive atmosfærer eler under håndteringen af brandfarlige eller eksplosive stoffer.
 - I ltilbergede atmosfærer må der ikke anvendes beskyttelsestøj, der er elektrostatisk dissipativ, uden forudgående godkendelse fra den ansvarshavende sikkerhedstekniker.
 - Beskyttelsestøjets elektrostatisk dissipative egenskaber kan påvirkes af slid, vask og eventuel kontaminering.
 - Elektrostatisk dissipativt beskyttelsestøj skal til enhver tid dække alle materialer, der ikke opfylder beskyttelseskravene, under almindelig brug (inklusive ved bevægelse og når man bukker sig ned).
 - De antistatiske egenskaber kan mindskes over tid. Brugeren skal sørge for, at den dissipative ydeevne er tilstrækkelig til anvendelsen.
- UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH påtager sig intet ansvar for korrekt brug af uvex-produkter.



















For brug : brugeren skal kontrollere beskyttelsesbeklædningen for skader, der kan nedsætte beskyttelsesevnen (f.eks. huller, revner, defekte sømme og lukkeelementer, tung forurening). Udskift altid dragten, hvis der opdages skader.

Beklædningsvejledning: Åbn lynlåsen, sæt benene ind i kedeldragten, og stig ind, mens du sørger for ikke at beskadige materialet. Lyn lynlåsen, og afriv den klæbende papirstrip. Påfør klæbestrippen på kedeldragten, idet du sørger for at undgå, at den krøller. Efter fastgørelsen af lynlåsfædkningen skal der anvendes ekstra tape for at sikre den fulde typebeskyttelse. Når du bruger en separat hætte sammen med hættløse overallmodeller, skal du sørge for, at hættten har en 10 cm elastisk hals og en skulderafdækning, der skal bæres under beklædningen. Hættens skal være helt fastgjort til overallen.Modeller med fngerløb: Bør kun anvendes i kombination med et system med 2 par handsker. Fingerløbet bæres over den nederste handske og den øvre handske over ærmet.

Opbevaring – uvex -produkter kan opbevares tørt, i originalemballage mellem 15 °C og 25 °C uden UV-lysekspnering. Holdbarhed 5 år.

Bortskaftelse – uvex-heldragter kan brændes eller bortskaftes på en kontrolleret losseplads uden at skade miljøet. Bortskaftelsesbegrænsninger afhænger kun af det forurenende stof, der blev påført under brug.

For EF-øverenensstemmelseserklæring besøg www.uvex-safety.com/ce

sv																		
<p>Etiketmærkning</p> <p>1. Overalltilverkere/varumärke 2. Modellidentifering 3. CE-mærkning bekræfter kategori III-godkendning af SGS Fimko. Typprovingen enligt PSA VO (EU) 2016/425 utförs av SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, anmält organ nr: 0598. 4. Kemskyddskläder för korttidsanvändning 5. Läs igenom denna instruktion innan du använder produkten 6. Fullständiga kroppsskyddstyper uppnådda av täckplagg. Besök uvex-safety.de för mer information 7. EN 1149-5 Tyget är antistatiskt och ger bra skydd om användaren är lämpligt jordad 8. Storlekar 9. Storlekspiktogram för korrekt anpassning 10. Brandfarligt material, får inte komma nära öppen eld. 11. Produktionsdatum 12. EAC-certifiering enligt TP TC 019/2011 är oberoende av CE-mærkningen och det europeiska provningsinstituttet</p>																		
<p>Tvåttsymboler:</p> <table> <tbody><tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ej</td> <td>Ej</td> <td>Ej</td> <td>Ej</td> <td>Ej</td> <td>Ej</td> </tr> </tbody></table> <p>vattentvätt torktumlning strykning kemvätt blekning återanvändning</p>							Ej	Ej	Ej	Ej	Ej	Ej						
																		
Ej	Ej	Ej	Ej	Ej	Ej													
<p>Fysisk prestation av tyget</p> <table> <tbody><tr> <td>EN Klasse*</td> <td>EN Klasse*</td></tr> <tr> <td>EN 530 Nötningsmotstånd (Visuell granskning) EN ISO 7854</td> <td>2 av 6</td></tr> <tr> <td>Hållbarhet mot böjsprickor (Visuell granskning)</td> <td>5 av 6</td></tr> <tr> <td>EN ISO 9073-4 Rivhållfasthet</td> <td>2 av 6</td></tr> <tr> <td>EN ISO 13934-1 Draghållfasthet</td> <td>1 af 6</td></tr> <tr> <td>EN ISO 13935-2 Sömstyrke</td> <td>3 av 6</td></tr> <tr> <td>EN 863 Punkteringsmotstånd</td> <td>1 af 6</td></tr> <tr> <td>EN 25978 Blockeringsmotstånd</td> <td>Ingen blockering</td></tr> <tr> <td>* EN klasse enligt EN 14325:2004. Ju højre klassnummer, desto bättre prestanda på tyget.</td> <td></td></tr> </tbody></table>	EN Klasse*	EN Klasse*	EN 530 Nötningsmotstånd (Visuell granskning) EN ISO 7854	2 av 6	Hållbarhet mot böjsprickor (Visuell granskning)	5 av 6	EN ISO 9073-4 Rivhållfasthet	2 av 6	EN ISO 13934-1 Draghållfasthet	1 af 6	EN ISO 13935-2 Sömstyrke	3 av 6	EN 863 Punkteringsmotstånd	1 af 6	EN 25978 Blockeringsmotstånd	Ingen blockering	* EN klasse enligt EN 14325:2004. Ju højre klassnummer, desto bättre prestanda på tyget.	
EN Klasse*	EN Klasse*																	
EN 530 Nötningsmotstånd (Visuell granskning) EN ISO 7854	2 av 6																	
Hållbarhet mot böjsprickor (Visuell granskning)	5 av 6																	
EN ISO 9073-4 Rivhållfasthet	2 av 6																	
EN ISO 13934-1 Draghållfasthet	1 af 6																	
EN ISO 13935-2 Sömstyrke	3 av 6																	
EN 863 Punkteringsmotstånd	1 af 6																	
EN 25978 Blockeringsmotstånd	Ingen blockering																	
* EN klasse enligt EN 14325:2004. Ju højre klassnummer, desto bättre prestanda på tyget.																		
<p>EN ISO 6530 Resistent mot kemikaliepenetrering – testad på tyget</p> <table> <tbody><tr> <td>Avstötning</td> <td>Genomtrængning</td></tr> <tr> <td>EN klasse</td> <td>EN klasse</td></tr> <tr> <td>Svavelsyra (30 %)</td> <td>3 av 3</td> <td>3 av 3</td></tr> <tr> <td>Natriumhydroxid (10 %)</td> <td>3 av 3</td> <td>3 av 3</td></tr> </tbody></table> <p>* gæller for SMS-ryggedl. Huvuddelens tyg har samma eller højre prestanda. Dråktens skyddsklass bygger dock på komponenten med respektive lägsta prestanda.</p>	Avstötning	Genomtrængning	EN klasse	EN klasse	Svavelsyra (30 %)	3 av 3	3 av 3	Natriumhydroxid (10 %)	3 av 3	3 av 3								
Avstötning	Genomtrængning																	
EN klasse	EN klasse																	
Svavelsyra (30 %)	3 av 3	3 av 3																
Natriumhydroxid (10 %)	3 av 3	3 av 3																
<p>Hjelpagsprestanda</p> <table> <tbody><tr> <td>Typ 5: Partikkeltest</td> <td>EN ISO 13982-1(&2):2004 +A1:2010</td> <td>Ljmn 82/90 ≤ 30% och Ls 8/10 ≤ 15%</td> <td>Godkänd</td></tr> <tr> <td>Typ 6: Reducerat spraytest</td> <td>EN 13034:2005+A1:2009</td> <td></td> <td>Godkänd</td></tr> <tr> <td>Elektrostatiska egenskaper</td> <td>EN 1149-5: 2008</td> <td></td> <td>Godkänd, t₅₀ < 4 s</td></tr> </tbody></table>	Typ 5: Partikkeltest	EN ISO 13982-1(&2):2004 +A1:2010	Ljmn 82/90 ≤ 30% och Ls 8/10 ≤ 15%	Godkänd	Typ 6: Reducerat spraytest	EN 13034:2005+A1:2009		Godkänd	Elektrostatiska egenskaper	EN 1149-5: 2008		Godkänd, t ₅₀ < 4 s						
Typ 5: Partikkeltest	EN ISO 13982-1(&2):2004 +A1:2010	Ljmn 82/90 ≤ 30% och Ls 8/10 ≤ 15%	Godkänd															
Typ 6: Reducerat spraytest	EN 13034:2005+A1:2009		Godkänd															
Elektrostatiska egenskaper	EN 1149-5: 2008		Godkänd, t ₅₀ < 4 s															
<p>Typiska anvædningsområden</p> <p>uvex 5/6 comfort skyddsdråkterna består av 100 % polypropylen SMS laminerat med polyetenfolie og ett SMS-ryggparti. De är utformade för att skydda användare från farliga ämnen. De används vanligen för skydd mot partiklar (typ 5) og mindre væsketånk av spray (typ 6), beroende på giftighet og exponeringsförhållanden. Kontakta uvex för mer information.</p>																		
<p>Begränsad användning</p> <ul style="list-style-type: none">Var försiktig vid avlägsnandet av nedsmutsade kläder, så att användaren inte kontamineras av farliga ämnen. Om kläderna är kontaminerade ska en saneringsprocedur genomföras (dvs. saneringsdusch), innan kläderna avfallshanteras. Detta täckplagg är inte utformat för användning i extrema miljöer. Användning av skyddskläder mot kemiska ämnen kan orsaka överhettning om inte hänsyn tas till omgivningen og skyddsklädernas kapacitet angående komfort. För råd om lämpligheten av täckplagget i din miljö, vänligen kontakta uvex. Lämpliga underkläder bör övervägas för att minimera värmespanning eller skada på ditt plagg. För råd kontakta gärna uvex. Fastställande av lämplighet för användning av uvex produkter för ett visst användningsområde är användarens ansvar. Alla uvex produkter rekommenderas för engångsbruk. Om skyddskläderna kontamineras eller skadas, ska de avlägsnas og avfallshanteras så snart som möjligt. Om uvex produkterna används i förbindelse med skyddsutrustning og som fullt "typ"-skydd, är det nödvändigt att tejpa för dråktens öppningar med handskar og stövlar samt huvan mot andningskyddet. Användaren är ensam ansvarig för en korrekt kombination av uvex og annan skyddsutrustning. I enlighet med SS-EN 1149-5: 2008: <ul style="list-style-type: none">Lämpliga åtgärder bör vidtas för att säkerställa att bäraren av skyddsdråkten är ordentligt jordad. Motståndet mellan personen og marken skall vara mindre än 10³ Ω og detta uppnås t.ex. genom att bära en lämplig fotbeklädnad. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte öppnas eller tas av i lättantändliga eller explosiva miljöer eller medan man hanterar lättantändliga eller explosiva ämnen. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte användas i syreberikade miljöer utan föregående godkännande av ansvarig skyddsingenjör. Skyddsklädernas elektrostatiska avledningsförmåga kan påverkas av slitage, tvätt og sanering samt eventuell kontaminering. Elektrostatisk dissipativt skyddsutrustning ska permanent täcka alla icke-uppfyllande material under normal användning (inklusive böj-																		

ning og rörelser).

– De antistatiske egenskaperna kan minska över tiden. Användaren måste se till at dissipativprestandan är tillräcklig för applikationen.

- UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH är inte ansvarig for någon sorts fektigt användning av uvex produkter.

Före användning : användaren måste kontrollera skyddskläderna för skador som kan försämrå sitt skydd (t ex hål, skador, defekta sömmar og stängningselement, tunga smutsning). Byt alltid kläderna om skad-or upptåcks.

Påklædningsinstruktioner: öppna dragkedjan, för in benen i overallen og dra på den. Var forsiktig så att materialet inte går sönder. Dra igen dragkedjan og dra av pappersemsan som tåcker den självhäftande remsan. Efter att du har fåst skyddsremsan bör du använda ytterligare tejp för att säkerställa fullt "typskydd". När du använder den huvlösa skyddsdråkten med separat huva, säkerställ att huvan har ett elastiskt ansiktsutsnitt og ett axelskydd på 10 cm som bör bäras under klædesplagget. Huvan bör fästas helt på skyddsdråkten. Modeller med fingerørgör bör endast bäras i kombination med ett system bestående av 2 par handskar. Fingerørgen bärs över den undre handsken og den över handsken över ærmen.

Förvaring – uvexprodukter kan lagras tørt, i originalförpackning mellan 15 ° C og 25 ° C utan exponering för UV-ljus. Hållbarhet 5 år.







Kassering – uvex-täckplagg kan förbrännas eller slängas på en øvervaket sopplott utan skada för miljøn. Afvalshantering beror endast på föroreningen som infördes vid användning.

För EG deklaration om øverenensstæmmelse besök www.uvex-safety.com/ce

fi

Merkinnät

1. Kokohaalarin valmistaja/merkki
2. Mallin tunniste
3. CE-merkintä vahvistaa SGS Fimkon myöntämän luokan III hyväksynnän. Tyypitarkastus suoritetaan henkilönsuojainten asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti SGS Fimko Oy:n toimesta, PL 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Suomi ilmoitettu laitos no: 0598.
4. Kemikaalisuojapuku rajoittettuna kestoaiilä 5. Käyttöohjeet on luettava ennen käyttöä
6. Koko kehoa suojaava suojapukutyyppi. Lisätietoja on osoitteessa uvex-safety.de
7. EN 1149-5 Materiaali on antistaattisesti käsitelty, ja se antaa sähköstaattisen suojan silloin, kun se on asianmukaisesti maadoitettu
8. Koko 9. Kokotunnus ilmaisee kehon mitat
10. Syttävää materiaalia, suojaa avotulelta.
11. Valmistuspäivämäärä
12. Määräykсен TP TC 019/2011 mukainen EAC-sertifiointi on riippumaton CE-merkinnästä ja eurooppalaisesta tarkastusinstituutista.

Hoitosymbolit:						
	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei	Älä käytä

vesipesua_rumpukuivausta_silitystä_kuivapesua_valkaisua_uudelleen

Tekstiilin fyysinen suorituskyky

EN-luokka*	EN-luokka*
EN 530 Hankauslujuus (Silmämääräinen arvio) EN ISO 7854	2 / 6
Taivutuksen kestävyys (Silmämääräinen arvio)	5 / 6
EN ISO 9073-4 Repeämiskuurituksen kesto	2 / 6
EN ISO 13934-1 Vetolujuus	1 / 6
EN ISO 13935-2 Saumojen lujuus	3 / 6
EN 863 Puhkaisuolujuus	1 / 6
EN 25978 Takertuvuus	Ei takertuva
* EN-ryhmä standardin EN 14325:2004 mukaan. Mitä korkeampi luokka on, sitä paremmat ovat kankaan ominaisuudet.	

EN ISO 6530 Kemikaalien tunkeutumiskestävyys – testattu tekstiilillä

Hylkivyyys	Läpätunkeutuminen	
EN-luokka	EN-luokka	
Rikkihappo (30 %)	3 / 3	3 / 3
Natriumhydroksidi (10 %)	3 / 3	3 / 3

* voimassa SMS-takaosalle. Pääosan kankaassa on samat tai paremmat ominaisuudet. Puvun suojausluokka perust

Etīķešu apzīmējumi

1. Darba apģērba ražotāja/zīmola nosaukums **2.** Modeļa identifikators
3. CE zīme liecina par SGS Fimko izdotu III kategorijas atļauju. Tipa pārbaudi saskaņā ar PSA VO (ES) 2016/425 ir veicis SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Somija; Ziņojošā institūcija Nr.: 0598. **4.** Ierobežotas lietošanas ķīmiskais aizsargtērps **5.** Izlasiet šīs instrukcijas pirms pirmās lietošanas reizes. **6.** Pilna kermeņa aizsardzība, ko nodrošina kombinezons. Apmeklējiet vietni uvex-safety.de, lai iegūtu pilnīgu informāciju **7.** EN 1149-5 audums ir antistatiski apstrādāts un nodrošina antistatisku aizsardzību, ja ir atbilstošs zemējums. **8.** Izmēri. **9.** Izmēru piktogramma norāda kermeņa izmērus. **10.** Viegli uzliesmojošs materiāls, sargiet no atklātas liesmas. **11.** Ražošanas datums **12.** EAC sertifikācija saskaņā ar TP TC 019/2011 nav atkarīga no CE marķējuma un Eiropas pārbaudes iestādes

Kopšanas simboli:

Nemazgāt	Nežāvēt	Negludināt	Neveikt	Nebalīniet	Nelietot
	centrifūgā		ķīmisko tīrīšanu		atkārtoti

Auduma fizikālais sniegums

	EN Klase*
EN 530 nodilums (Vizuālais novērtējums)	2 no 6
EN ISO 7854	
locījumu plaisāšana (Vizuālais novērtējums)	5 no 6
EN ISO 9073-4 saraušanas pretestība	2 no 6
EN ISO 13934-1 stiepes stiprība	1 no 6
EN ISO 13935-2 Šuvju izturība	3 no 6
EN 863 caurduršanas pretestība	1 no 6
EN 25978 salīšanas pretestība	Nesalīp

* EN klase noteikta saskaņā ar EN 14325: 2004. Jo lielāks klases skaits, jo labāka auduma veiktspēja.

EN ISO 6530 aizsardzība pret šķidrām ķīmiskajām — audums ir pārbaudīts

	Necaurīdība	Caurīdība
	EN klase	EN klase
Sērskābe (30 %)	3 no 3	3 no 3
Nātrija hidroksīds (10 %)	3 no 3	3 no 3

* attiecas uz SMS atpakaļsūtīšanu. Galvenās daļas pamatam ir vienādas vai augstākas snieguma īpašības. Tomēr apvalka aizsardzības klases pamatā ir komponents ar vājākajām snieguma īpašībām.

Visa tērpa veiktspēja

Tips 5: Daļiņu Tests	EN ISO 13982-1(&2):2004 +A1:2010	Atbilst
	Ljmn 82/90 ≤ 30 % un Ls 8/10 ≤ 15 %	

6. tips: Samazinātas izsmidzināšanas tests	EN 13034:2005+A1:2009	Atbilst
Elektrostatiskās īpašības	EN 1149-5: 2008	Atbilst, $t_{50} < 4 s$

Parastās lietošanas jomas

uvex 5/6 air kombinezoni ir izgatavoti no 100% polipropilēna SMS, kas laminēts ar polietilēna plēvi un SMS muguras daļu. Paredzēti, lai aizsargātu lietotāju no bīstamām vielām. Tie parasti tiek izmantoti aizsardzībai pret daļiņām (5. tips) un vieglām izsmidzinātām šķīdumiem (6. tips) atkarībā no toksicitātes un iedarbības apstākļiem. Lai iegūtu pilnīgu informāciju, sazinieties ar uvex.

Lietošanas ierobežojumi

- Neļiet apģērbu jānovelk uzmanīgi, lai lietotājs nenosmērētos ar bīstamām vielām. Ja apģērbs ir netīrs, pirms tā novilkšanas jāveic tīrīšanas procedūras (t.i., atfīrīšanas duša). Šis kombinezons nav paredzēts izmantošanai ekstremālos apstākļos.
- Valkājot ķīmiskās aizsardzības apģērbu, var veidoties pārmērīgs karstums, ja atbilstoši netiek ņemta vērā darba vietas vide un aizsargtērpu veiktspēja, ņemot vērā komforta pakāpi. Lai saņemtu padomu par kombinezona piemērotību jūsu videi, sazinieties ar uvex.
- Būtu jāapsver atbilstošas apakšveļas lietošana, lai mazinātu karstumu vai bojājumus jūsu apģērbam. Lai saņemtu padomu, sazinieties ar uvex.
- Tikai lietotājs ir atbildīgs par piemērota uvex produkta izvēli attiecīgajam pielietojumam. Visus uvex izstrādājumus ieteicams izmantot vienreiz. Ja apģērbs ir netīrs vai bojāts, tas jānovelk un attiecīgi jāatjauno zē pie pirmās iespējas.
- Kad uvex produktus lieto kopā ar citiem IAL un ir jānodrošina pilnīga visu "tipu" aizsardzība, ir nepieciešams arī līmlenti pielīmēt piedurknes pie cimdiem, potīšu daļas pie zābakiem un kapuci pie elpošanas ierīces. Lietotājs pats uzņemas atbildību par pareizu uvex apģērba un papildu IAL kombināciju
- Saskaņā ar standartu EN 1149-5:2008:
 - Jāveic vajadzīgie pasākumi, lai kombinezona valkātājam būtu nodrošināta pareiza aizsardzība pret elektriskās strāvas triecieni. Pretestībai starp cilvēka ķermeni un zemi jābūt mazāk nekā 10⁸ Ω, ko var panākt, piemēram, valkājot piemērotus apavus.
 - Elektrostatiskās izkliešanas aizsargapģērbu nedrīkst atvērt vai novilkt uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē vai arī tad, ja rīkojaties ar uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām.
 - Elektrostatiskās izkliešanas aizsargapģērbu drīkst izmantot ar skābekli bagātinātā vidē tikai tad, ja ir saņemta atbildīgā drošības inženiera atļauja.
 - Elektrostatiskās izkliešanas aizsargapģērba funkcionalitāti var ietekmēt nodilums, nolietojums, mazgāšana un iespējams piesārņojums.
 - Parastas lietošanas laikā (ietverot liekšanu un kustības) visiem neatbilstošajiem materiāliem ir jābūt nosegtiem ar elektrostatiku izkliejošu aizsargpārsegu.
 - Antistatiskās īpašības laika gaitā var samazināties. Lietotājam jāpārliecinās, ka aizsargapģērba elektrostatiskā izkliešana ir pietiekama lietošanai.
- UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH neuzņemas nekādu atbildību par uvex izstrādājumu jebkādu neatbilstošu lietošanu.

Pirms lietošanas: lietotājam ir jāpārbauda vai aizsargapģērbam nav bojājumi, kas var mazināt tā aizsardzību (piem., caurumi, plīsumi, defektīvas šuves un aizvēršanas elementi, smags piesārņojums). Ja bojājumi ir konstatēti, vienmēr nomainiet apģērbu.

Apģērba uzvilkšana: Atveriet rāvējslēdzēju, ielieciet kājas un rūpīgi uzvelciet apģērbu, nesabojājot materiālu. Aizveriet rāvējslēdzēju un noņemiet uzlīmējamā papīra sloksni. Piestipriniet līmlenti pie kombinezona bez krokām. Pēc noslēgšanas piestiprināšanas jāpieliek papildu līmlente, lai nodrošinātu pilnīgu aizsardzību. Lietojot kombinezonu bez kapuces kopā ar atsevišķu kapuci, pārliecinieties, vai kapucei ir elastīgs kakla izgriezums un 10 cm plecu pārsegs, kas būtu jāvalkā zem apģērba. Kapucei jābūt pilnībā piestiprinātai pie kombinezona. Modeļi ar pirkstu cilpām: jālieto tikai kopā ar 2 cimdņu pāriem. Pirkstu cilpa tiek lietota pār apakšējo cimdņu un pārvalkta pāri augšējam cimdnam un piedurknei.

Uzglabāšana – uvex produktus var uzglabāt sausā vietā oriģinālā iepakojumā no 15 °C līdz 25 °C bez UV starojuma iedarbības. Derīguma termiņš ir 5 gadi.

Likvidēšana – uvex kombinezonus var sadedzināt vai apglabāt kontrolētajā poligonā, nekaitējot videi. Apglabāšanas ierobežojumi ir atkarīgi tikai no piesārņojuma, kas veidojies lietošanas laikā.

Plašāku informāciju par EK atbilstības deklarācijām skatiet vietnē www.uvex-safety.com/ce